

MERCADERES FLORENTINOS EN LA ZARAGOZA DEL SIGLO XV*

Susana Lozano Gracia
M^a Teresa Sauco Álvarez
Universidad de Zaragoza

The documents found in several archives of zaragoza show an important presence of Italian traders in the city during the late Middle Ages, especially the trader from Florence Bernardo Bernardi and his family.

La documentation trouvée dans divers archives de Saragosse reflète une présence importante dans la ville pendant le Moyen Âge de marchants italiens, parmi lesquels on met en relief le marchand florentin Bernardo Bernardi et sa famille

Según la documentación hallada hasta el día de hoy en los archivos de Zaragoza, el personaje italiano con más datos disponibles para la reconstrucción de su trayectoria social es Bernardo Bernardi, hombre de nego-

* El presente estudio se integra en el proyecto de investigación *Prosopografía de las sociedades urbanas en aragón, siglos XIV-XV. Estrategias sociales y comportamientos individuales en los grupos dirigentes urbanos*, financiado por el Ministerio de Educación y Ciencia para el período 2001-2003 (referencia BHA2000-1342) y del cual forman parte José Ángel Sesma Muñoz, investigador principal, Juan Fernando Utrilla Utrilla, Carlos Laliena Corbera y Germán Navarro Espinach, profesores del Departamento de Historia Medieval, Ciencias y Técnicas Historiográficas y Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad de Zaragoza.

cios florentino, activo desde 1478 hasta su muerte, anterior a 1512. Su identificación se produjo a partir de unos sondeos efectuados en colaboración con el Dr. Germán Navarro Espinach en la sección de procesos civiles del Archivo Diocesano de Zaragoza¹, donde aparecieron diversos pleitos de este mercader contra algunos de sus deudores. De forma complementaria, la referencia a los documentos originales que atestiguaban dichas reclamaciones permitió rastrear las clientelas de varios notarios de Zaragoza, cuyos fondos notariales se conservan en el Archivo Histórico de Protocolos, generando nuevas noticias de interés prosopográfico sobre su persona y la de otros florentinos.

Los estudios sobre la interrelación comercial entre Italia y Aragón son reducidos. J. Ángel Sesma Muñoz², ha analizado el movimiento económico y comercial existente entre estos dos focos a finales de la Edad Media, haciendo referencia a varios mercaderes florentinos establecidos o relacionados con Zaragoza, como Ricardo de Avanzati, Raimundo y Nicolás Manelli o el ya citado Bernardo Bernardi. Este último también está presente en las datas por luiciones de censales del General de Aragón³. En el fogaje de 1495⁴ aparecen dos referencias a florentinos, al maestre Francisco Florentin, localizado en la parroquia de San Pedro, y a un tal florentín, en la parroquia de San Gil de la ciudad de Zaragoza. Referente a la presencia de florentinos en Aragón destacan dos noticias en una antología de textos⁵, en las que se refiere una sentencia arbitral del 30 de agosto de 1422 sobre una querrela entre los hermanos Cristóbal y Juan Steve, mercaderes florentinos con presencia en Teruel, y el cumplimiento de la misma, datada el 5 de septiembre de 1422. Además de las noticias sobre toscanos, existen datos sobre la actividad de genoveses en la ciudad de Zaragoza, concretamente papeleros, estudiados por Miguel Ángel Pallarés⁶, y mercaderes,

- 1 GIL DOMINGO, Agustín, «Reseña histórica del Archivo Diocesano de Zaragoza». *Aragonia Sacra*, I. Zaragoza. 1986. Págs. 127-152.
- 2 SESMA MUÑOZ, J. Ángel, «Relaciones comerciales directas entre Italia y el reino de Aragón en la Baja Edad Media». *Aspetti della vita economica medievale*. Tai del Convengo di Studi nel X Aniversario della morte di Federigo Melis. Firenze. 1985. Pág. 314.
- 3 FALCÓN PÉREZ, Isabel, *Libro del Reparó del General de Aragón (1489-1498)*. Textos de Historia Moderna, I. Ed. Anubar. Zaragoza. 1987. Págs. 102-103 y 129.
- 4 SERRANO MONTALVO, Antonio. *La población de Aragón según el fogaje de 1495*. Tomo I. Institución Fernando el Católico. Zaragoza. 1995. Págs. 80 y 104.
- 5 SESMA MUÑOZ, J. Ángel, UTRILLA UTRILLA, Juan F., *Antología de textos sobre la economía aragonesa medieval*. Ed. Mira. Zaragoza. 2000. Págs. 227-230.

analizados por José Ignacio Gómez Zorraquino⁷, que trata su influencia en los circuitos comerciales aragoneses.

En el Archivo Diocesano se han hallado trece procesos civiles⁸ entre los años 1482-1515. En doce de tales causas el mercader florentino Bernardo Bernardi reclama unas cantidades de dinero debidas según cartas de comanda realizadas con anterioridad, entre el 3 de noviembre de 1490 y el 29 de mayo de 1495, cuya cuantía oscila entre los 420 sueldos demandados a Miguel de Luna⁹, clérigo sacristán de la iglesia de San Pablo, y los 6.000 sueldos reclamados al magnífico Juan Gundisalvo¹⁰, señor del lugar de Alcarrás, del principado de Cataluña, con un total de más de 15.000 sueldos jaqueses entregados en comanda por Bernardo Bernardi durante esos cinco años. En todas las sentencias de las causas se obliga a los deudores al pago de las cantidades a Bernardi, incrementadas frecuentemente con los gastos del proceso.

El proceso civil del año 1515¹¹ posee unas características peculiares, diferentes de las expuestas con anterioridad. En esta causa Bartolomea de Avanzati¹², viuda del magnífico Bernardo Bernardi, junto a sus hijos Juan, Miguel, Pedro, Rafael, Ángel y Nicolás Bernardi, habitantes en la ciudad de Florencia, reclaman numerosos bienes al notario Martín de Morlan, que había sido procurador de Bernardo Bernardi. Este documento ofrece datos relativos a los bienes de este mercader en Zaragoza y a su ámbito familiar, lo que permite reconstruir las ramas principales de su árbol genealógico y relacionarlo con Esmeraldo de Juan de Avanzati, cuñado suyo, también comerciante florentino. Un proceso anterior, iniciado el 28 de abril de 1497, en el que comparece el notario Juan Martínez como procurador del honorable *Bernardus de Bernardo, florentinus habitator mercator civitatis Cesarauguste*, contra el noble

6 PALLARÉS, Miguel Ángel, «Papeleros genoveses en la Zaragoza bajomedieval», en *Revista de Historia Jerónimo Zurita*, 67-68. Págs. 65-102.

7 GÓMEZ ZORRAQUINO, José Ignacio. *La burguesía mercantil en el Aragón de los siglos XVI y XVII (1516-1652)*. Zaragoza. 1987.

«La colonia mercantil genovesa en Aragón (1580-1620)», en *Homenaje a Durán Gudiol*. Instituto de Estudios Altoaragoneses. Huesca. 1995. Págs. 399-418.

8 Archivo Diocesano de Zaragoza (A. D. Z.), Causas Civiles, serie B, legajos 3 y 4.

9 A. D. Z., Causas civiles, serie B, legajo 3.

10 *Ibidem*.

11 *Ibidem*.

12 SESMA MUÑOZ, J. Ángel, «El comercio de exportación de trigo, aceite y lana desde Zaragoza, a mediados del siglo XV», *Aragón en la Edad Media*, I. Universidad de Zaragoza. Pág. 205. El autor cita a la familia Avanzati localizada en Cataluña.

Sancho Pérez de la Cavallería, habitante en Zaragoza, también ofrece datos muy significativos que permiten constatar las estrechas relaciones existentes entre determinados comerciantes italianos y la ciudad de Zaragoza. En este proceso se reclama una deuda de comanda de 1.600 sueldos, entregados ante el notario Juan de Peralta el 3 de junio de 1495 por el honorable Esmeraldo de Juan de Avanzati, mercader florentino, habitante en Zaragoza, difunto cuñado de Bernardi a quien éste representaba ahora en la reclamación. Las escrituras del proceso en cuestión contienen la copia de un acto del notario Juan de Peralta, fechado el 12 de julio de 1495, poco más de un mes después de la comanda origen de la reclamación, en que se describe ante testigos el enterramiento del cuerpo de Esmeraldo de Juan de Avanzati en la iglesia de San Francisco de Zaragoza, amortajado con el hábito franciscano *en una fuesa que era de Marco del Nero, florentin, quondam, qui fue alli en el cuerpo de la dita yglesia enterrado*¹³. Esta información permite corroborar cierto arraigo de la presencia florentina, puesto que incluso existe un lugar de referencia común para sus sepulturas.

Las referencias notariales halladas en los procesos del Archivo Diocesano de Zaragoza han permitido en varias ocasiones la localización del acto de origen de tales reclamaciones y también de otros nuevos documentos relacionados con los numerosos negocios desarrollados por Bernardo Bernardi. En el Archivo Histórico de Protocolos de Zaragoza se han consultado fondos de los notarios Juan Calvo de Torla (1459-1480), Juan Garín (1469-1476), Alfonso Martínez (1484-1490), Miguel Navarro (1483-1490), Antón Maurán (1464-1497) y Juan de Aguas (1484-1499). La tipología de los documentos procedentes de estos fondos es muy variada. Los tipos más frecuentes son comandas y juras de diversa relevancia. Los documentos más significativos son los protestos de letra de cambio, un proceso realizado ante el Justicia de Aragón y el testamento de Esmeraldo de Juan de Avanzati.

Los protestos de letra de cambio permiten conocer las actividades económicas realizadas con anterioridad y la identidad de los otorgantes. En

13 A. D. Z. Causas civiles, serie B, legajo 3.

MERCADERES FLORENTINOS EN LA ZARAGOZA DEL SIGLO XV

TIPOLOGÍA DE LOS DOCUMENTOS

Comanda	48
Albarán	17
Proceso	14
Jura	12
Procuración	11
Venta	6
Protesto de letra de cambio	5
Nombramiento de árbitro	3
Sentencia arbitral	1
Requerimiento de sentencia arbitral ..	1
Carta de gracia	1
Testamento	1

tales documentos se hace referencia a negocios en los que intervienen Ambrosio Spanocchi y compañía, *mercatores in curia romana*, Leonardo Manelli y compañía, Nicolás Vernegalli, Juan de Agnello y Juliano Giocondi, mercaderes italianos localizados en Valencia.

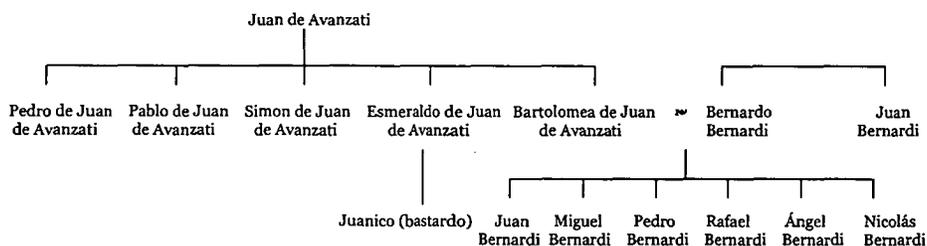
De forma excepcional contamos con un proceso ante el Justicia de Aragón, localizado entre los protocolos del notario Antón Maurán. Este documento también es relevante porque ofrece datos sobre el notario florentino Zenobis Xaz, lo que permite ampliar nuestro campo de investigación.

El testamento de Esmeraldo de Juan de Avanzati¹⁴, *mercader florentin habitador de present en la ciudad de Caragoca*, es un documento muy significativo, porque permite conocer la estructura familiar y los lazos de solidaridad establecidos en Zaragoza. Como ya se había citado anteriormente, Esmeraldo especifica que su cuerpo *sia sepellido et enterrado en*

14 A. H. P. Z., Antón Maurán, 1493. Cuadernillo sin foliar.

el monesterio de Sant Francisco de los menores de la ciudat de Caragoca, al costado de Marco del Nero, con el habito de Sant Francisco. Nombra ejecutores testamentarios a su cuñado Bernardo Bernardi, al que designa heredero universal, en esta fecha de present en Florencia, y a Guillem de Aragón, encargado del enterramiento y funeral mientras Bernardi estuviese fuera de la ciudad. Esmeraldo de Juan de Avanzati no especifica el monto total ni las características de sus bienes, que lega íntegramente a su cuñado. Únicamente refiere datos concretos de pequeñas donaciones que realiza, como un capuz negro mio cerrado sinse mangas (...), un jupon mio de ceti negro bueno (...) y hun sayo de los mios que sia de los buenos, que lega a Pedro Ripol, su escudero, o un sayo mio negro passamanado et mas hun jubón, el cuerpo es de raso et las mangas de tapete negro, que deja a su mozo Perico. Para el mercader Nicolás Oriola deja todas las piezas de seda y algodón tejidas, que son doscientas cinquanta varas poco mas o menos, además de todos sus vestidos y 300 sueldos jaqueses. Finalmente lega a fray Jayme Sanz, su confesor, el siello que oy tengo en la mano, de oro, para que ruegue a Dios por su alma.

ÁRBOL GENEALÓGICO DE LA FAMILIA BERNARDI-AVANZATI (1478-1515)



En el apéndice se han recogido 125 regestas de documentos, tanto de los procesos civiles del Archivo Diocesano como de los documentos del Archivo Histórico de Protocolos de Zaragoza, en los que participan directa o indirectamente mercaderes florentinos. La consulta de fondos de diversos archivos y la variedad tipológica de estos documentos permiten

MERCADERES FLORENTINOS EN LA ZARAGOZA DEL SIGLO XV

constatar la relevante actividad comercial de mercaderes italianos¹⁵, especialmente florentinos, en la ciudad de Zaragoza en la segunda mitad del siglo XV.

15 Los mercaderes italianos citados en las regestas son: AVANZATI, Bartolomea de; AVANZATI, Esmeraldo de Juan de; AVANZATI, Juan de; AVANZATI, Paulo de Juan de; AVANZATI, Pedro de Juan de; AVANZATI, Simón de Juan de; AGNELLO, Juan del; BERNARDI, Ángel; BERNARDI, Bernardo; BERNARDI, Juan (hermano de Bernardo Bernardi); BERNARDI, Juan (hijo de Bernardo Bernardi); BERNARDI, Miguel; BERNARDI, Nicolás; BERNARDI, Pedro (hijo de Bernardo Bernardi); BERNARDI, Rafael; BERNARDI, Pedro; BONACORSI, Juan Nicolás; BONACORSI, Juliano de Nicolás; BONAPARTE, Mateo de; BURGARINI, Bapstista; CAPONI, Alejandro; GILESTIO, Juan de; HERRICHABANI, Miguel; MANELLI, Leonardo; NASSI, Lutozzo; NERO, Francisco del; NERO, Marco del; NERO, Martín Bernat del; NERO, Nicolás Bernat del; NERO, Zenobis Bernat del; NICOLINO, Donato de; SPANNOCHI, Ambrosio; STEVA, Francisco; STEVA, Zenobis; VERNEGALLI, Nicolás; XAZ, Zenobis.

APÉNDICE DOCUMENTAL¹⁶

1467, abril, 2. Zaragoza.

1

Ante la presencia del honorable García Ferrer, mayordomo y juez de mercaderes de la ciudad de Zaragoza, el notario Miguel Navarro y los testigos presentes, el honorable Ferrando de la Cavallería, mercader y ciudadano de Zaragoza, en nombre propio y como procurador de su hermano el honorable Pedro de la Cavallería, reclama el pago de una letra de cambio emitida desde Tarragona el 20 de octubre de 1466 por Ferrer Pabordie, de Barcelona, y dirigida al honorable y sabio mosen Pablo Lobets, para que entregue en la ciudad de Zaragoza a Pedro y Ferrando de la Cavallería 22 libras que dicho Ferrer debe a Ambrosio Spanochi y compañía, en Roma.

A.H.P.Z., Miguel Navarro, 1467, fols. 59-v.

1467, abril, 29. Zaragoza.

2

Ante la presencia del reverendísimo señor Álvaro de Heredia, prior de Santa Cristina, el notario Miguel Navarro y los testigos presentes, el honorable Ferrando de la Cavallería, mercader y ciudadano de Zaragoza, en nombre propio y como procurador de su hermano el honorable Pedro de la Cavallería, reclama el pago de una letra de cambio emitida desde Aviñón el 23 de febrero de 1467 por Juan de Algas, y dirigida al dicho Álvaro, tío suyo, para que entregue a Pedro y Ferrando de la Cavallería 50 escudos a razón de 17 sueldos por escudo, que Juan de Algas debe a Leonardo Manelli y compañía.

A.H.P.Z., Miguel Navarro, 1467, fols. 66-67.

1467, abril, 20. Zaragoza.

3

Ante la presencia de Juan Tirado, mercader, hijo del escudero Simón Tirado, el notario Miguel Navarro y los testigos presentes, Miguel Esparza, habitante en Zaragoza, procurador y factor del honorable Pedro y Ferrando

16 En las regestas se cita el nombre de los testigos porque en algunos casos aparecen mercaderes florentinos.

de la Cavallería, mercaderes y ciudadanos de Zaragoza, reclama el pago de una letra de cambio emitida en Roma el 7 de enero de 1467 por Juan Pellicer, canónigo de Daroca, y dirigida a su tío don Simón Tirado, hidalgo, en Zaragoza, para que entregue a Pedro y Ferrando de la Cavallería 38 libras y media jaquesas que dicho Juan Pellicer debe a micer Ambrosio Spanochi y compañía, mercaderes en la curia romana.

A.H.P.Z., Miguel Navarro, 1467, fols. 67-68.

1478, junio, 1. Zaragoza.

4

Pablo Franch, procurador de Pedro Torrero, reclama el pago de una letra de cambio emitida el 11 de mayo de 1478 por Francisco y Juan de [ilegible], y dirigida a Zenobis y Nicolas del Nero, para que entregue a Pedro Torrero una cantidad que debe a Nicolas Vernegali y Juan de Agnello, en Valencia. Actúan de testigos Bernardo Bernardi, mercader florentino, y Martín Sánchez, escudero, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Antón Maurán. Bastardelo, 1478. Cuarto cuadernillo, fol. 1.

1481, abril, 17. Zaragoza.

5

Nicolás Bernat del Nero, mercader florentino, habitante en Zaragoza, interviene en el pago de 52 libras jaquesas, testificado el 6 de julio de 1480 por mosen Pedro de Aviño, y donde figuran el magnífico Gabriel Sánchez, consejero del rey y lugarteniente de la tesorería real, y Juan de Calema, señor de la baronía de Alfajarín. Actúan de testigos Juan de Gasels y Pedro de [ilegible].

A.H.P.Z., Antón Maurán. Bastardelo, 1481. Noveno cuadernillo, fols. 4v-5.

1481, julio, 20. Zaragoza.

6

Bernardo Bernardi, procurador de los honorables Zenobis y Nicolás Bernat del Nero, según carta de sustitución de Martín Bernat del Nero testificada el 29 de marzo de 1480, cancela las obligaciones del bordador zaragozano Bartolomé Artiaga. Actúan de testigos Luis Oriola y Miguel López, escribano, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Antón Maurán. Bastardelo, 1481. Quinto cuadernillo, fol. 2v.

1481, julio, 23. Zaragoza.

7

Nicolás Bernat del Nero, mercader florentino, habitante de presente en la ciudad de Zaragoza, procurador de Zanobi Steva según la procuración testificada el 24 de julio de 1472, nombra procurador a [ilegible], mercader florentino, y a Francisco Sthevanes. Actúan de testigos Luis Oriola y Juan Azuar.

A.H.P.Z., Antón Maurán. Bastardelo, 1481. Quinto cuadernillo, fol. 5v.

1482, enero, 18. Zaragoza.

8

Proceso del honorable Bernardo Bernardi, florentino, mercader, habitante de presente en Zaragoza, contra el honorable Cristobal Traper, mercader, habitante en Zaragoza, por una comanda de 1.400 sueldos jaqueses. En la sentencia, del 3 de octubre de 1487, se obliga a Cristobal Traper a pagar los 1.400 sueldos jaqueses de la comanda y 159 sueldos jaqueses de las expensas.

Bernardo Bernardi nombra procuradores con plenos poderes a Juan Blasco, Juan Alfonso y Juan de Montaña, ciudadanos de Zaragoza, el 26 de noviembre de 1487, ante el notario Juan Remírez, habitante en Zaragoza. Actúan de testigos de la procuración Pedro Bolas, mercader, y Juan Marín.

A.D.Z., Procesos civiles, Serie B, Legajo 4.

1486, enero, 12. Zaragoza.

9

Jaime de Fanno, mercader, habitante en Zaragoza, Bernardo Bernardi, y Mateo de Bonaparte, mercaderes florentinos, residentes en la ciudad, nombran árbitros a los magníficos Pedro Torrero, Juan Pérez de Oliván y Luis de Juan Sánchez, mercaderes, habitantes en la ciudad para pronunciar sentencia antes del 25 de enero. Se obligan las partes bajo pena de 1.000 florines. Actúan de testigos Antón de Sorribos y Nicolás Bellido, menor de días, habitantes en la ciudad.

A.H.P.Z., Alfonso Martínez, 1486, fols. 4v-5.

1486, enero, 25. Zaragoza.

10

Jaime de Fanno, mercader habitante en Zaragoza, Bernardo Bernardi y Mateo de Bonaparte, mercaderes florentinos residentes en Zaragoza, nombran árbitros a los honrados don Pedro Torrero, don Juan Pérez de Oliván y

MERCADERES FLORENTINOS EN LA ZARAGOZA DEL SIGLO XV

don Luis de Juan Sánchez, mercaderes habitantes de dicha ciudad, para pronunciar sentencia en el mes de enero. Se obligaron las partes bajo pena de 1.000 florines. Actúan de testigos los honrados Bendicho de Cantaviella y Arcos de Cantaviella, hermanos escuderos, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Alfonso Martínez, 1486, fols. 7-v.

1486, febrero, 10. Zaragoza.

11

Mateo de Bonaparte, mercader florentino, habitante en Zaragoza de una parte y Bernardo Bernardi, mercader florentino, y Sancho Cañegra, fustero habitante en dicha ciudad, de la otra parte, se comprometen y nombran árbitros a los muy magníficos Francisco Ferrández de Heredia, señor de la villa de Ejea de Albarracín, y don Pedro Torrero, mercader habitante en la ciudad, para pronunciar sentencia antes del 15 de marzo. Se obligaron las partes bajo pena de 1.000 florines. Actúan de testigos Juan de Navas, mercader, y Miguel Franco, escribano, habitante en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Alfonso Martínez, 1486, fols. 10v-11.

1486, febrero, 28. Zaragoza.

12

Mateo de Bonaparte, mercader florentino, residente en Zaragoza, procura al honrado Gaspar de Terreu, mercader, habitante en dicha ciudad. Actúan de testigos Miguel Franco y Francisco Martínez, escribanos, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Alfonso Martínez, 1486, fols. 14v-15.

1486, marzo, 30. Zaragoza.

13

Gaspar de Terreu, mercader, habitante en Zaragoza, procurador del honrado Mateo de Bonaparte, mercader florentino habitante en Zaragoza, según la procuración testificada el 8 [sic. 28] de febrero de 1486 ante el notario Alfonso Martínez, nombra procuradores de su principal a los discretos Juan Navarro y Pedro Pérez, notarios, habitantes en dicha ciudad. Actúan de testigos Miguel Franco y Francisco Martínez, escribanos, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Alfonso Martínez, 1486, fol. 18.

1486, abril, 7. Zaragoza.

14

Mateo de Bonaparte, mercader florentino habitante de presente en Zaragoza, vende al honrado Francisco del Nero, mercader florentino de la corte del rey, las 150 libras y cinco sueldos jaqueses que Bernardo Bernardi, mercader florentino residente en Zaragoza, le debe según una sentencia arbitral dada por los honrados don Pedro Torrero, Luis de Juan Sánchez y Juan Pérez de Oliván, mercaderes habitantes en dicha ciudad y árbitros entre Mateo de Bonaparte y dicho Bernardo y Jaime de Fanno, mercaderes habitantes en Zaragoza, testificada el 31 de enero de 1486, por el notario Alfonso Martínez, además de otras cuantías de moneda y otras cosas que dicho Bernardo le debe, con todos sus derechos. El precio de la venta son 250 libras jaquesas. Actúan de testigos Miguel Franco y Francisco Martínez, escribanos, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Alfonso Martínez, 1486, fols. 26v-27.

1486, mayo, 13. Zaragoza.

15

Francisco del Nerc, mercader florentino de la corte real, atendiendo haber vendido al honrado Mateo de Bonaparte, mercader florentino habitante en Zaragoza, ciertas cantidades que le debía Bernardo Bernardi, mercader florentino habitante en dicha ciudad, según consta en la venta testificada el 7 de abril de 1486 por el notario Alfonso Martínez, revende a Mateo de Bonaparte todas las cuantías y bienes a él vendidas, con sus derechos, por el mismo precio al que se las vendió. Actúan de testigos don Miguel Homedes, escudero, y Juan Pontet, mercader, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Alfonso Martínez, 1486, fols. 36-v.

1487, febrero, 22. Zaragoza.

16

Juliano de Nicolás Bonacorsi, mercader florentino residente de presente en Zaragoza, reconoce tener en comanda del honrado Bernardo Bernardi, mercader florentino habitante en dicha ciudad, cien ducados de oro. Nombra procuradores a los discretos Juan Navarro, Juan Remírez, Juan Martínez, Jaime Torrero, Juan Alfonso y Martín López, notarios habitantes en la ciudad. Actúan de testigos los honrados Bernat Salinas, mercader, y Antón Bertí, mercader florentino habitante en Zaragoza.

A.H.P.Z., Alfonso Martínez, 1487, fols. 37-v.

1487, febrero, 22. Zaragoza.

17

Bernardo Bernardi, mercader florentino habitante en Zaragoza, reconoce que Juliano de Nicolás Bonacorsi, mercader florentino, a través de una carta de comanda, ha asegurado el pago de una letra de cambio dirigida a Juan Nicolás de Bonacorsi para que entregue en Florencia cien ducados a Juan Bernardi, hermano de Bernardo Bernardi. Ante la protesta de la letra de cambio, cuatro meses después de ser remitida, dicho Bernardo acuerda reclamar la comanda con sus expensas y daños si en el plazo de seis meses no se cumple dicho cambio en Florencia en las condiciones acordadas. Actúan de testigos los honrados Bernat Salinas, mercader, y Antón Berti, mercader florentino, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Alfonso Martínez, 1488, fols. 37v.-38.

1488, julio, 27. Zaragoza

18

Bernardo Bernardi, mercader florentino habitante en Zaragoza, procura a los honorables Lutozzo Nasii, mercader florentino en la ciudad de Lyon, y Juan Bilioti, Alejandro Caponi y Nicolás del Bene, mercaderes florentinos residentes en la ciudad de Aviñón, para cobrar una comanda de cien ducados que Julián de Nicolás Bonacorsi, mercader florentino, tiene en comanda y fiel depósito según consta en un documento testificado el 22 de febrero de 1487 por el notario Alfonso Martínez, y otras cantidades debidas, así como para otorgar apocas, absoluciones, cancelaciones, nombrar procuradores y jurar en juicios civiles y criminales. Actúan de testigos los honrados Nicolás de Oriola, mercader, y Pedro de Oztariz, escribano, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Alfonso Martínez, 1488, fols. 46-48r.

1491, febrero, 11. Zaragoza.

19

Mahoma Mariel, mayor de días, y Alii Preret, moros, vecinos del lugar de Mozota, reconocen tener en comanda de Pedro Bernardi 4 cahíces y medio de trigo y 9 de cebada recogidos en Mozota. Mahoma y Alii obligan, cada uno, un campo situado en dicho lugar. Actúan de testigos Francisco Colibella, escribano, y Mahoma Fercero, borzequinero, moro.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1491, fol. 24v.

1492, julio, 30. Zaragoza.

20

Juan de Paternoy y Dionis Cabrero, escuderos, habitantes en Zaragoza, reconocen tener en verdadera comanda del honorable Bernardo Bernardi

1.000 sueldos jaqueses. Actúan de testigos los honorables mosen Asensio Cano, bachiller en artes, y Lorenzo de Borja, escudero.

A.H.P.Z., Antón Maurán, 1492, fols. 375-v, [390].

1492. Zaragoza.

21¹⁷

Didacio de Londonio, escudero, y Francisco de Londonio, mayor, alcaide de Lérida, residentes de presente en Zaragoza, reconocen tener en comanda del honorable Bernardo Bernardi, mercader florentino, habitante de presente en Zaragoza, 969 sueldos y 4 dineros jaqueses. Nombran procuradores a los discretos Juan Navarro, Juan Alfonso, Juan Martínez, Juan Domingo, Gabriel Forcallo, Antón Calvo y Mateo de Albelda, notarios causídicos, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Antón Maurán, 1492. Documento suelto cosido al protocolo. Sin foliar.

1492, octubre, 5. Zaragoza.

22

Juan de Gilestio, protonotario de Sicilia, ordena factor y negociador suyo al honorable Babtista Burgarini, mercader italiano, de presente en la ciudad de Valencia, para recibir del honorable Ambrosio Spannochchi y compañía, habitante en Valencia, 145 libras y 10 dineros, moneda de Valencia, según una letra de cambio. Actúan de testigos Juan Comes y Juan de Navas, mercaderes, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Antón Maurán, 1492, fols. 459-v.

1492, octubre, 9. Zaragoza.

23

Donato de Nicolino, mercader florentino, de presente en la ciudad de Zaragoza, nombra procurador al honorable Miguel Herrichabani, mercader florentino, habitante de presente en Zaragoza. Actúan de testigos los honorables Miguel de Latas y Gaspar de Oriuela, escribano, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Antón Maurán, 1492, fols. 53-54v., 69-70.

17 Aunque no disponemos de la data completa, la localización de este documento en el protocolo del notario Antón Maurán se encuentra entre los documentos datados el 30 de julio (doc. 20) y el 5 de octubre (doc. 21), por ese motivo decidimos que la presente regesta debe ocupar este orden.

1492, noviembre, 9. Zaragoza.

24

Bernardo Bernardi, mercader florentino, otorga haber recibido del honorable Pedro Torrellas, hijo del difunto Francisco Torrellas, escudero, habitante en Zaragoza, de manos de Pedro de Torrero, escudero y mercader, habitante en dicha ciudad, 6.734 sueldos jaqueses de los 5.250 sueldos que estaba obligado según carta de comanda testificada en el año 1490, y una sentencia del oficial del señor arzobispo de la ciudad, según carta pública del 20 de diciembre de 1490. Cancela la comanda y nombra procuradores, a los honorables Juan Comes y Juan de Navas, mercaderes, habitantes en dicha ciudad. Actúan de testigos Jimeno de Rueda y Jimeno de Loyola, mercaderes, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Antón Maurán, 1492, fols. 549-v.

1492, noviembre, 11. Zaragoza.

25

Clement de Marino, alemán, requiere a Juan Pérez de Alaman, mayor de días, Bernardo Bernardi y Pedro de Santa Clara, mercaderes habitantes en Zaragoza, árbitros entre él y Guillen de Aragón, que pronuncien sentencia. Actúan de testigos Juan y Miguel de Ansón, escuderos.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1492, fol. 102v.

1492, noviembre, 11. Zaragoza.

26

Bernardo Bernardi, florentino, Juan de Alaman y Pedro de Santa Clara, mercaderes, pronuncian una sentencia arbitral por motivo de 300 libras de azafrán, medida de Aragón, que Guillen de Aragón debía entregar en la feria celebrada en Lyon a Clemente de Angorrite, según se había acordado entre ellos por medio de un corredor. Condenan a Guillen de Aragón a pagar al dicho Clemente 224 escudos en pago de aquellas 300 libras de azafrán y las expensas, además del uno y medio por ciento por la diferencia entre las medidas de Lyon y Aragón.

Al margen del documento el notario Juan de Aguas señala que la sentencia no se realizo.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1492, fol. 102v.-103.

1492, noviembre, 28. Zaragoza.

27

Bernardo Bernardi, mercader florentino, habitante en Zaragoza, extiende albarán de una carta de comanda a Baltasar de Lanaja, habitante de presente en Zaragoza. Actúan de testigos Gilber de Arenas y Gaspar de Muntesa, escribanos, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Antón Maurán, 1492. Cuadernillo suelto, fol. 555v.

1492, [diciembre, 15. Zaragoza]

28

El noble don Felipe d'Erill, señor del lugar de Selgua, vende al honorable Bernardo Bernardi, mercader florentino, habitante de presente en Zaragoza, 533 sueldos censales que pagará anualmente el 5 de diciembre en dicha ciudad o en otra del reino de Aragón a expensas del vendedor, por el precio de 8.000 sueldos jaqueses. Da como fianza el lugar y castillo de Selgua, además de otros bienes. Actúan de testigos Guillen Ruiz de Maret, velero, y Gaspar de Oriela, escribano, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Antón Maurán. Bastardelo, 1492, fols. 6v-8.

1492, [diciembre, 15. Zaragoza]

29

Bernardo Bernardi, mercader florentino habitante de presente en Zaragoza, otorga carta de gracia a la venta del censal de 533 sueldos jaqueses al noble don Felipe d'Erill, señor del lugar de Selgua, y a sus herederos para poder librar dicho censal pagando los 8.000 sueldos. Actúan de testigos Guillen Ruiz de Maret, velero, y Gaspar Oriela, escribano, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Antón Maurán. Bastardelo, 1492, fols. 8-v.

1492, [diciembre, 15. Zaragoza]

30

El noble don Felipe d'Erill, señor del lugar de Selgua, reconoce tener en comanda del honorable Esmeraldo de Avanzati, mercader florentino habitante en Zaragoza, 7.900 sueldos jaqueses. Da como fianza el lugar de Selgua. Actúan de testigos Guillen Ruiz de Maret, velero, y Gaspar Oriela, escribano, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Antón Maurán. Bastardelo, 1492, fols. 8v-9.

- 1492, [diciembre, 15. Zaragoza] 31
El noble don Felipe d'Erill, señor del lugar de Selgua, jura devolver en el plazo de un año la comanda testificada el 15 de diciembre de 1492, en la que reconoció tener 7.900 sueldos jaqueses del honorable Esmeraldo de Avanzati. Actúan de testigos Guillen Ruiz de Maret, velero, y Gaspar Oriela, escribano, habitantes en Zaragoza.
 A.H.P.Z., Antón Maurán. Bastardelo, 1492, fol. 9.
- 1492, [diciembre, 15. Zaragoza] 32
El noble don Felipe d'Erill, señor del lugar de Selgua, promete al honorable Esmeraldo de Avanzati librar el censal de 533 sueldos y 4 dineros jaqueses, de 8.000 sueldos de propiedad, que vendió a Bernardo Bernardi. Actúan de testigos Guillen Ruiz de Maret, velero, y Gaspar Oriela, escribano, habitantes en Zaragoza.
 A.H.P.Z., Antón Maurán. Bastardelo, 1492, fol. 9-v.
- 1492, [diciembre, 15. Zaragoza] 33
El noble don Felipe d'Erill, señor del lugar de Selgua, procura al honorable Juan Martínez, notario causídico, para presentarse y escuchar sentencias delante del oficial general, el oficial de éste o cualquiera de ellos, relacionadas con el censal de 533 sueldos y 4 dineros jaqueses, de 8.000 sueldos de propiedad, así como para quitar el sobredicho censal. Actúan de testigos Guillen Ruiz de Maret, velero, y Gaspar Oriela, escribano, habitantes en Zaragoza.
 A.H.P.Z., Antón Maurán. Bastardelo, 1492, fol. 9v.
1492. Zaragoza 34
Jaime Marquet, escudero, habitante de la villa de Pina, reconoce tener en comanda del honorable Bernardo Bernardi, mercader florentino residente en Zaragoza, 1.048 sueldos y 6 dineros jaqueses. Actúan de testigos Gil Pérez de Menas y Gaspar Oriuela, escribano, habitantes en la ciudad.
 A.H.P.Z., Antón Maurán. Bastardelo, 1492, fol. 11 v.
- 1493, enero, 5. Zaragoza. 35
Juan de la Figuera, factor del mercader zaragozano Bernardo Salinas, reclama en la casa de Bernardo Bernardi, mercader florentino, habitante en

Zaragoza, el pago de una letra de cambio emitida desde Valencia por Juliano Giocondi y dirigida a dicho Bernardo. Esmeraldo de Avanzati, florentino perteneciente a la compañía de dicho Bernardo, presente en la casa, no responde a la protesta encerrándose en una habitación. Andrés de Altabás, corredor de oreja de dicha ciudad, hace relación ante el notario de la equivalencia de 103 libras de moneda jaquesa de la letra de cambio por cien valencianas. Actúan de testigos los honorables Pedro Romerales, velero, y Juan Guallart, traginero, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1493, fols. 6-v.

1493, junio, 13. Zaragoza.

36

Juan de Cordova, infanzón de la casa del señor arzobispo de Zaragoza, habitante en dicha ciudad, reconoce tener en comanda del honorable Bernardo Bernardi, mercader florentino, 1.272 sueldos jaqueses. Actúan de testigos Ram de la Fe, bainero, y Garcia Oriuela, escribano.

A.H.P.Z., Antón Maurán, 1493. Cuadernillo suelto, fol. 6v.

1493, octubre, 22. Zaragoza.

37

Esmeraldo de Juan de Avanzati, mercader florentino, habitante en Zaragoza, procurador de Bernardo Bernardi, mercader florentino, según carta de procuración testificada el 3 de noviembre de 1490, procura a Pedro Ripol, escudero. Actúan de testigos Juan de Juan y Aldemiro Martín.

A.H.P.Z., Antón Maurán, 1493. Cuadernillo suelto. Sin foliar.

1493, octubre, 27. Zaragoza.

38

Antón Gayan vende a Esmeraldo de Juan de Avanzati, mercader florentino, un puesto de venta de carne en el mercado de la ciudad de Zaragoza, por 500 sueldos jaqueses. Actúan de testigos don Ferrando de la Cavallería y Miguel [ilegible].

A.H.P.Z., Antón Maurán, Bastardelo, 1493, fol. 6v.

1493. Zaragoza.

39

Juan de Leytago, escudero, señor de Niepotes, habitante en Zaragoza reconoce tener en comanda de Bernardo Bernardi, mercader florentino, 144

MERCADERES FLORENTINOS EN LA ZARAGOZA DEL SIGLO XV

sueldos jaqueses. Actúan de testigos Pedro Ripol, escudero, y Antón de Semse, escribano, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Antón Maurán, 1493. Cuadernillo suelto. Sin foliar.

1493. Zaragoza.

40

Juan de Leytago, escudero, señor de Niepotes, jura devolver antes de enero de 1494 la comanda de 144 sueldos jaqueses que reconoció tener de Bernardo Bernazli. Actúan de testigos Pedro Ripol, escudero, y Antón de Semse, escribano, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Antón Maurán, 1493. Cuadernillo suelto. Sin foliar.

1493. Zaragoza.

41

Nicolás Oriola, mercader habitante en Zaragoza, procurador de Bernardo Bernardi, mercader de Florencia, habitante en dicha ciudad, según carta de procuración testificada el 23 de febrero de 1484 por el notario Antón Maurán, firma un albarán a Martín de Castelnou. Actúan de testigos Juan Navarro, escudero, y Gaspar Oriuela, escribano, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Antón Maurán, 1493. Cuadernillo suelto. Sin foliar.

1493. Zaragoza.

42

Esmeraldo de Juan de Avanzati, mercader florentino, habitante en Zaragoza, declara ser procurador de Bernardo Bernardi, mercader florentino, a Juan Jiménez de Cerdán, caballero, señor del lugar de Pinseque. Actúan de testigos Gilberto de Cuevas, y Gaspar Oriuela, escribanos, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Antón Maurán, 1493. Cuadernillo suelto. Sin foliar.

1493. Zaragoza.

43

Juan Jiménez, caballero, reconoce tener en comanda de Bernardo Bernardi, mercader florentino, 3.000 sueldos jaqueses y jura devolverlos en dos tandas, una en agosto de 1493 y la segunda en agosto de 1494. Actúan de testigos Gilberto de Cuevas, y Gaspar Oriuela, escribanos, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Antón Maurán, 1493. Cuadernillo suelto. Sin foliar.

1495, mayo, 30. Zaragoza

44

Esmeraldo de Avanzati, mercader florentino, habitante en Zaragoza, en su nombre y como procurador del honrado Bernardo Bernardi, mercader florentino habitante en dicha ciudad, según carta de procuración testificada en Zaragoza el 3 de noviembre de 1490 por el notario Antón Maurán, cancela dos cartas públicas de comanda, una testificada, el 22 de noviembre de 1493 y la otra el 23 de mayo de 1494, en las cuales el magnífico Eliseo de Castro, infanzón, señor de Mozota, reconoce tener en comanda 300 y 200 dineros, respectivamente, de dicho Bernardo Bernardi. Actúan de testigos Jorge de Balconcha y Antón Marcen, mercaderes en Zaragoza.

A.H.P.Z. Antón Maurán, 1495. Sin foliar.

1495, junio. Zaragoza.

45

Esmeraldo de Juan de Avanzati, mercader florentino, habitante en la ciudad de Zaragoza, procurador del magnífico Bernardo Bernardi, mercader florentino, según carta de procuración testificada en Zaragoza el 3 de noviembre de 1490, por el honorable y discreto notario público zaragozano Antón Maurán, cancela dos cartas públicas de comanda, una testificada el 30 de diciembre de 1494 por el honorable y discreto Antón Tomás, notario público de la ciudad, en la que el muy noble señor don Jaime de Luna, señor de la baronía de Illueca, reconoce tener en comanda 5.000 sueldos de Bernardo Bernardi; y la segunda comanda, testificada en Chodes el 10 de marzo de 1495, por el discreto Pedro Pardo, y en la cual la aljama de moros de Chodes, lugar de Jaime de Luna, reconoce tener en comanda otros 5.000 sueldos de dicho Bernardo.

A.H.P.Z., Antón Maurán, Bastardelo, 1495. fol. 6-7.

1495, julio, 10. Zaragoza.

46

Esmeraldo de Juan de Avanzati, mercader florentino, habitante de presente en Zaragoza, otorga testamento. Elige ser sepelido, con el hábito franciscano, en el monasterio de San Francisco de los menores de la ciudad, al lado de Marco del Nero. Nombra heredero universal de todos sus bienes, deudos, arrendaciones, comandas y contratos que tiene en los diferentes reinos de Aragón, Castilla, Valencia, Cataluña, Portugal y Navarra, al honorable Bernardo Bernardi. Los bienes que tiene en Florencia los lega también a Bernardo Bernardi, con lo que pretende pagar todo aquello que su difunto padre Juan de Avanzati debía a dicho Bernardo. En el caso de que no los quisiera aceptar, nombra como herederos a sus hermanos Pedro, Paulo y

Simón de Juan de Avanzati. Además, lega a su hijo bastardo Juanico la legítima de 20 sueldos jaqueses; a su confesor, fray Jaime Sanz, el anillo de oro que lleva en la mano; a su escudero, Pedro Ripol, un jubón, un capuz y un sayo; a su mozo Perico otro jubón y sayo; a Nicolás Oriola, todas las piezas de seda y algodón tejidas que tiene de él Calema Xama y una caja sellada con 250 varas. Por último, nombra ejecutores testamentarios a los honorables Bernardo Bernardi, mercader florentino, de presente en Florencia, y Guillen de Aragón, mercader habitante en Zaragoza. Actúan de testigos los honorables Alexandre de Lucas, ostalero, y Martín de Silves, escribiente, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Antón Maurán, 1493. Cuadernillo suelto. Sin foliar.

1496, mayo, 18. Zaragoza.

47

Juan de Larriaco, mercader, ciudadano de Tudela, reconoce tener en comanda de Bernardo Bernardi, florentino, 891 sueldos jaqueses. Actúan de testigos Antón Quartal y Francisco Antoni, especiero, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1496, fol. 116v.

1496, mayo, 18. Zaragoza.

48

Juan de Larriaco, mercader ciudadano de Tudela, jura devolver antes del día de san Julián de enero de 1497 la comanda de 891 sueldos jaqueses que reconoció tener de Bernardo Bernardi, el 18 de mayo de 1496. Actúan de testigos Antón Quartal y Francisco Antoni, especiero, habitante en Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1496, fol. 116v.

1496, julio, 17. Zaragoza.

49

Pedro Camoar, infanzón, tesorero del señor don Alfonso de Aragón, arzobispo de Zaragoza, reconoce tener en comanda del magnífico Bernardo Bernardi, florentino residente en la provincia de Florencia, 2.926 sueldos y 8 dineros jaqueses. Actúan de testigos los honorables Antón Quartal y Juan Eñego, escudero, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1496, fol. 32v.

1496, julio, 17. Zaragoza.

50

Pedro Camoar, infanzón, tesorero del señor don Alfonso de Aragón, arzobispo de Zaragoza, jura devolver en el plazo de un año la comanda de 2.926 sueldos y 8 dineros jaqueses que reconoció tener en comanda del magnífico Bernardo Bernardi, florentino residente en la provincia de Florencia, el 17 de julio de 1496. Actúan de testigos los honorables Antón Quartal y Juan Eñego, escudero, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1496, fol. 32v. [También fol. 122v.].

1496, julio, 26. Zaragoza.

51

Juan Belez, caballero, habitante en Zaragoza, reconoce tener en comanda del honorable Bernardo Bernardi, florentino, residente en la provincia de Florencia, 533 sueldos y 4 dineros jaqueses. Juan Belez da como fianza 5.000 sueldos de las propiedades de unos censales que fueron de doña Isabel de Guebara. Actúan de testigos los honorables Nicolás Oriola, mercader, y Francisco Colibella, escribano, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1496, fcl. 37.

1496, julio, 26. Zaragoza.

52

Nicolás Oriola, mercader ciudadano de Zaragoza, procurador de Bernardo Bernardi, atendiendo la obligación de mosen Juan Belez a Bernardo Bernardi en la comanda testificada el 26 de julio de 1496, reconoce que se asegura dicha cantidad a través de la venta de las dos pensiones y promete no reclamar la comanda salvo en el caso de «mala voz» contra el mencionado Bernardo. Actúan de testigos los honorables Francisco Colibella, escribano, y maestre Pedro de Roncesvalles, zapatero.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1496, fol. 37.

1496, julio, 26. Zaragoza.

53

Juan Belez, caballero, procura al honrado Nicolás Oriola, mercader habitante en Zaragoza, para demandar y cobrar cualquier cuantía en el reino de Aragón y en otros reinos, otorgar carta de venta y vender pensiones de censales. Actúan de testigos los honorables Francisco Colibella, escribano, y maestre Pedro de Roncesvalles, zapatero.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1496, fol. 37v.

1496, julio, 26. Zaragoza.

54

Juan Belez, caballero, vende al honrado Nicolás Oriola, mercader, habitante en Zaragoza, los 1.000 sueldos censales de una pensión que deben pagarle los señores don Pedro de Mendoza y su mujer, y los lugares de Figueruelas, Cabañas y Azuer, el dos de abril de 1497, por el precio de 1.000 sueldos jaqueses. Actúan de testigos los honorables Francisco Colibella, escribano, y maestre Pedro de Roncesvalles, zapatero.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1496, fols. 37v-38.

1496, julio, 26. Zaragoza.

55

Juan Belez, caballero, reconoce tener en comanda y depósito de Nicolás Oriola, habitante en Zaragoza, 1.000 sueldos jaqueses. Juan Belez da como fianza los bienes que le corresponden por herencia de su abuela. Actúan de testigos los honorables Francisco Colibella, escribano, y maestre Pedro de Roncesvalles, zapatero.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1496, fol. 38.

1496, julio, 26. Zaragoza.

56

Nicolás Oriola, mercader, atendiendo que mosen Juan Belez obliga la comanda de 1.000 sueldos jaqueses, se compromete a no demandarla, excepto en caso de «mala voz». Actúan de testigos los honorables Francisco Colibella, escribano, y maestre Pedro de Roncesvalles, zapatero.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1496, fol. 38v.

1496, agosto, 3. Zaragoza.

57

Miguel de Luna, clérigo sacristán en la iglesia de san Pablo, habitante en Zaragoza, reconoce tener en comanda del magnífico Bernardo Bernardi, florentino, residente en la provincia de Florencia, 420 sueldos jaqueses. Actúan de testigos los honorables Francisco Colibella y Pedro Juan Alcet, escribanos, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1496, fol. 44. También fol. 53 v.

1496, octubre, 13. Zaragoza.

58

Mahoma Coscollan, moro de Mozota, reconoce tener en comanda de Pedro Bernardi, florentino, habitante en Zaragoza, 11 cahíces [de trigo]. Da

como fianza un macho de pelo castaño oscuro y 200 cabras. Actúan de testigos Francisco Colibella, escribano, y Juce Caroter, moro, vecino de Botorrita.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1496, fol. 83.

1496, octubre, 13. Zaragoza.

59

Mahoma Coscollan, moro de Mozota, jura devolver en el plazo de un año la comanda que reconoció tener de Pedro Bernardi, el 13 de octubre de 1496. Actúan de testigos Francisco Colibella, escribano, y Juce Caroter, moro, vecino de Botorrita.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1496, fol. 83.

1496, noviembre, 7. Zaragoza.

60

Proceso del honorable Bernardo Bernardi, mercader florentino, habitante en Zaragoza, contra el honorable Alonso de Sipatos, caballero, por una comanda de 1.082 sueldos y 6 dineros jaqueses, que el mencionado Alonso y Antón Gayan, mercader, habitante en Zaragoza, reconocieron tener de Bernardo Bernardi, testificada el 7 de diciembre de 1491 por el notario público Miguel de Villanueva, y en la que actúan de testigos los discretos Miguel de Bolueña, notario, y Miguel Mores, escribano.

A.D.Z., Procesos civiles, Serie B, Legajo 3.

1496, noviembre, 18. Zaragoza.

61

Pedro Sánchez, caballero, habitante en Zaragoza, reconoce tener en comanda de Nicolás Oriola, mercader, ciudadano de Zaragoza, 930 sueldos jaqueses. Procura a Juan Martínez, Miguel Corvellana y Martín López, notarios y habitantes en la ciudad. Actúan de testigos los honorables Juan de Albarado, escudero, y maestre Juan de Fortunillas, sastre, habitante en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1496, fol. 91v.

1496, noviembre, 18. Zaragoza.

62

Pedro Sánchez, caballero, habitante en Zaragoza, jura devolver en el plazo de un año la comanda de 930 sueldos jaqueses que reconoció tener de Nicolás Oriola, mercader, ciudadano de Zaragoza, el 18 de noviembre de

MERCADERES FLORENTINOS EN LA ZARAGOZA DEL SIGLO XV

1496. Actúan de testigos los honorables Juan de Albarado, escudero, y maestre Juan de Fortunillas, sastre, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1496, fol. 91v.

1496, noviembre, 19. Zaragoza.

63

Juan Tomás Sánchez, infanzón habitante en Zaragoza, reconoce tener en comanda del honorable Bernardo Bernardi, florentino, residente en la provincia de Florencia, 6.538 sueldos jaqueses. Actúan de testigos maestre Antón de Novallas, sastre, y Francisco Salzedo, escudero, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1496, fol. 92v.

1496, noviembre, 19. Zaragoza.

64

Juan Tomás Sánchez, infanzón, habitante en Zaragoza, jura devolver antes del mes de abril del año 1497, los 6.538 sueldos jaqueses que reconoció tener en comanda de Bernardo Bernardi, el 19 de noviembre de 1496. Actúan de testigos maestre Antón de Novallas, sastre, y Francisco Salzedo, escudero, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1496, fol. 93.

1497, enero, 27. Zaragoza

65

Nicolás Oriola, mercader, procurador del florentino Bernardo Bernardi, según la sustitución testificada el 12 de mayo de 1494 por el notario Antón Maurán, recibe de don Ferrando de la Cavallería, ciudadano de Zaragoza, procurador de los tutores de doña Juana de Rocaberti, doncella, hija del noble don Nofre de Rocaberti, 302 sueldos jaqueses, que debía desde el año 1488, por cinco codos y medio de bellín mocado que compró en la botica del dicho Bernardi y recibió de dicho Nicolás. Actúan de testigos Juan Ruiz de Bortalba, escudero, y Juan Pug, mercader, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1497, fol. 11v.

1497, febrero, 4. Zaragoza.

66

Don Francisco de Son de Castro, vizconde de Bol, reconoce tener en comanda del magnífico Bernardo Bernardi, florentino, residente en la provincia de Florencia, 660 sueldos jaqueses. Da como fianza el lugar de Fraella y sus términos, que limitan con los términos de Huesca y del lugar

de Albero Alto y Albero Bajo. Procura a Martín López, Juan Martínez y Pedro Ferrandez. Actúan de testigos los honorables Francisco Colibella, escribano, y Francisco Saliedo, escudero, habitantes de Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1497, fol. 21.

1497, febrero, 4. Zaragoza.

67

Francisco de Son de Castro, vizconde de Bol, jura devolver antes de junio de 1498 la comanda de 660 sueldos jaqueses que reconoce tener del magnífico Bernardo Bernardi, florentino, residente en la provincia de Florencia, el 4 de febrero de 1497. Actúan de testigos los honorables Francisco Colibella, escribano, y Francisco Saliedo, escudero, habitantes de Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1497, fol. 21v.

1497, febrero, 11. Zaragoza.

68

Mahoma Mariel, mayor de días, y Ali Present, moros, vecinos del lugar de Mozota, reconocen tener en comanda del honorable Pedro Bernardi, florentino, habitante en Zaragoza, 4 cahíces y medio de trigo y 9 de ordio. Mahoma obliga un campo situado en la partida de Albalat junto a la cruz de Botorrita, en el término de Mozota, y Ali, otro campo en el mismo término. Ambos procuran a Juan Martínez, Martín López y Pedro Ferrández. Actúan de testigos los honorables Francisco Colibella, escribano, y Mahoma de Breton, moro, borceguinero, habitante en Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1497, fols. 24v-25.

1497, marzo, 9. Zaragoza.

69

Proceso del honorable Bernardo Bernardi, mercader florentino, habitante en Zaragoza, residente en Florencia, contra Miguel de Luna, clérigo sacristán de la iglesia de San Pablo de Zaragoza, por una comanda de 420 sueldos jaqueses, testificada por el notario Juan de Aguas, menor de días, el 3 de agosto de 1496, en la que actúan de testigos los honorables Francisco Colibella, escribano, y Pedro Juan, escudero, habitantes en Zaragoza. En la sentencia del 31 de mayo de 1497 se obliga a Miguel de Luna a pagar 520 sueldos jaqueses por la comanda y las expensas.

A.D.Z., Procesos civiles, Serie B, Legajo 3.

1497, abril, 20. Zaragoza.

70

Don Juan de Agreda, notario, y Juan de San Pedro, factor de mercaderes, ciudadano y habitante en Zaragoza respectivamente, reconocen tener en comanda de Pedro Bernardi, florentino habitante en la ciudad, 240 sueldos jaqueses. Actúan de testigos García Alvarez, mercader, y Juan de Abay, notario, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1497, fol. 77.

1497, abril, 20. Zaragoza.

71

Don Juan de Agreda, mercader, y Juan de San Pedro, factor de mercaderes, ciudadano y habitante en Zaragoza respectivamente, juran pagar antes del mes de noviembre de 1497 la comanda de 240 sueldos jaqueses que reconoce tener de Pedro Bernardi el 20 de abril de 1497. Actúan de testigos García Alvarez, mercader, y Juan de Abay, notario habitantes en la ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1497, fol. 77.

1497, abril, 23. Zaragoza.

72

Proceso del honorable Bernardo Bernardi, mercader florentino, habitante en Florencia, contra el magnífico señor Juan Gundisalvo, señor del lugar de Alcarrás, principado de Cataluña, por una comanda de 6.000 sueldos jaqueses testificada por el notario Juan de Aguas, el 25 de agosto de 1494, en la que actúan de testigos Pedro Ripol y Juan de Abariter, habitantes de Zaragoza. A instancia de Juan Martínez, notario, procurador de Bernardo Bernardi, se establece que Juan Gundisalvo pague los 6.000 sueldos jaqueses de la comanda y 233 sueldos de las expensas.

A.D.Z., Procesos civiles, Serie B, Legajo 3.

1497, abril, 28. Zaragoza.

73

Proceso del honorable Bernardo Bernardi, mercader florentino, habitante en Zaragoza, contra el noble D. Sancho Pérez de la Cavallería, habitante en Zaragoza, por una comanda de 1.600 sueldos jaqueses que reconoció tener de Esmeraldo de Juan de Avanzati, mercader florentino, habitante en Zaragoza, testificada por el notario Antón Maurán, el 3 de junio de 1495, y copiada por el notario Juan de Peralta, en la que actúan de testigos Juan Fatás y Andres Altabas, escribano, habitantes de Zaragoza.

El notario Juan de Peralta levanta acta pública el 12 de julio de 1495 del enterramiento de Esmeraldo de Juan de Avanzati, mercader florentino, habitante en Zaragoza, en la iglesia de San Francisco de la ciudad, en la fosa del florentino Marco del Nero.

A.D.Z., Procesos civiles, Serie B, Legajo 3.

1497, julio, 5. Zaragoza.

74

Pedro López y Juan Ibañez, labrador, vecinos de Zaragoza, reconocen tener en comanda de Bernardo Bernardi, florentino, 460 sueldos y 6 dineros jaqueses. Actúan de testigos Tomás Ortigas, mayor de días, y Jaime Nocito.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1497, fol. 103v.

1497, agosto, 23. Zaragoza.

75

Rodrigo de la Garza, infanzón, habitante en Zaragoza, reconoce tener en comanda de Bernardo Bernardi, 189 sueldos y 6 dineros jaqueses. Actúan de testigos Pedro de Castro y Juan de Arco, escribanos, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1497, fol. 123.

1497, agosto, 23. Zaragoza.

76

Rodrigo de la Garza, infanzón, habitante en Zaragoza, jura devolver en los próximos seis meses la comanda de 189 sueldos y 6 dineros jaqueses que reconoció tener de Bernardo Bernardi, el 23 de agosto de 1497. Actúan de testigos Pedro de Castro y Juan de Arco, escribanos, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1497, fol. 123.

1497, septiembre, 4. Zaragoza.

77

Proceso del honorable Bernardo Bernardi, mercader florentino habitante en Zaragoza, contra el magnífico Juan Pérez de Urries, señor de la villa de Ayerbe, habitante en Zaragoza, por una comanda de 2.000 sueldos jaqueses, testificada por el notario público Antón Maurán del 3 de noviembre de 1490 y copiada por el notario Juan de Peralta, en la que actúan de testigos los honorables Martín de Tarazona, escribano, y Nicolás Oriola, mercader, habitantes en dicha ciudad.

A.D.Z., Procesos civiles, Serie B, Legajo 3.

1497, septiembre, 19. Zaragoza.

78

Don Antón Sánchez, ciudadano de Zaragoza, reconoce tener en comanda de Bernardo Bernardi, 192 sueldos jaqueses. Actúan de testigos el maestro Pedro de Tomás Valles, zapatero, y Juan de Arco, escribano, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1497, fol. 132v.

1497, septiembre, 19. Zaragoza.

79

Don Antón Sánchez, ciudadano de Zaragoza, jura devolver antes de enero de 1498 la comanda de 192 sueldos jaqueses que reconoció tener de Bernardo Bernardi, el 19 de septiembre de 1497. Actúan de testigos el maestro Pedro de Tomás Valles, zapatero, y Juan de Arco, escribano, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1497, fol. 132v.

1498, enero, 3. Zaragoza.

80

Nicolás Oriola, mercader, habitante en Zaragoza, procurador del magnífico Bernardo Bernardi, florentino, recibe del muy noble don Felipe de Castro 533 sueldos y 4 dineros jaqueses que los justicia y jurados de los lugares de Comer y de [en blanco] debían de pagar, al magnífico mosen Juan Belez, caballero, el 9 de diciembre del año 1496, por la pensión que éste vendió a Bernardo Bernardi. Actúan de testigos los honorables Francisco Salzedo, escudero, y Juan de Arco, escribano.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1498, fol. 18.

1498, marzo, 19. Zaragoza.

81

Proceso del honorable Bernardo Bernardi, mercader florentino, habitante en Zaragoza, contra el honorable Pedro de la Craba, habitante en Zaragoza, hijo del honorable Gabriel de la Craba y heredero de su abuelo el magnífico Pedro de la Craba, por una comanda de 460 sueldos jaqueses, recibida por el notario Juan de Aguas, menor de días, el 29 de mayo de 1495, en la que actúan de testigos los honorables Antón Cuartal, escudero, y Esmeraldo de Juan de Avanzati, mercader, habitantes en Zaragoza.

A.D.Z., Procesos civiles, Serie B, Legajo 4.

1498, marzo, 19. Zaragoza.

82

Proceso del honorable Bernardo Bernardi, florentino, mercader habitante en Zaragoza, residente en Florencia, y sus procuradores Juan Martínez, Martín López y Miguel de Corvellana, notarios causídicos, ciudadanos de Zaragoza, contra Miguel de Luna, clérigo sacristán de la iglesia de San Pablo de Zaragoza, y sus procuradores Bernardino de Literazo y Juan Díez de Corboran, escuderos, habitantes de presente en Zaragoza, criados del ilustre y reverendísimo obispo de Huesca, por una comanda de 550 sueldos jaqueses, testificada por el notario Juan de Aguas el 12 de mayo de 1495, en la que actúan de testigos los honorables Pedro Seron, escudero, y Pedro Latorre, pasamanero, habitantes en Zaragoza.

A.D.Z., Procesos civiles, Serie B, Legajo 3.

1498, marzo, 24. Zaragoza.

83

Pedro Bernardi cancela la comanda de 7 cahíces de trigo y 12 de ordio que Mahoma el Mocho, menor de días, moro de Mozota, le debía. Actúan de testigos Pedro de Castro y Juan de Arco, escribano, habitante en Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1498, fol. 31.

1498, marzo, 24. Zaragoza.

84

Mahoma el Mocho, menor de días, y Alii Prerent, moros, vecinos de Mozota, entregan a Pedro Bernardi, florentino, 6 cahíces de trigo y 6 de ordio, medida de Zaragoza, tomados en Mozota. Mahoma da como fianza una casa situada en Mozota. Actúan de testigos Pedro del Arco, escribano, y Calema Coscullan, moro de Mozota.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1498, fol. 31.

1498, marzo, 24. Zaragoza.

85

Mahoma el Mocho, menor de días, y Mahoma Navarro, moros de Mozota, reconocen tener en comanda de Pedro Bernardi 11 cahíces de ordio y 6 y medio de trigo, medida de Zaragoza. Mahoma el Mocho da como fianza una viña situada en Mozota y Mahoma Navarro una mula de labor de pelo negro y una casa suya situada en el mismo lugar. Actúan

de testigos Pedro del Arco, escribano, y Calema Coscullan, moro de Mozota.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1498, fol. 31.

1498, abril, 14. Zaragoza.

86

Rodrigo de la Garza, infanzón, habitante en Zaragoza, reconoce tener en comanda de Bernardo Bernardi, florentino, 471 sueldos jaqueses. Actúan de testigos Juan de Arco, escribano, y Juan de Albarra, ciudadano de dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1498, fol. 37.

1498, abril, 14. Zaragoza.

87

Rodrigo de la Garza, infanzón, habitante en Zaragoza, jura devolver antes del día de san Julián de enero de 1499 la comanda de 471 sueldos jaqueses que reconoció tener en comanda de Bernardo Bernardi el 14 de abril de 1498. Actúan de testigos Juan de Arco, escribano, y Juan de Albarra, ciudadano de dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1498, fol. 37.

1498, mayo, 10. Zaragoza.

88

Nicolás Oriola, procurador de Bernardo Bernardi, florentino, recibe de Juan de León, escribano, 136 sueldos jaqueses que tenía en comanda y cancela la misma. Actúan de testigos Gracián de Urroz, barbero, y Juan de Uzquina, labrador, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1498, fol. 105v.

1498, mayo, 31. Zaragoza.

89

Fadrich Cofier, alemán, en su nombre y como procurador de Gaspar Solicober, otorga haber recibido de Pedro de Mora, mercader, ciudadano de Zaragoza, 2.400 sueldos jaqueses y cancela la comanda testificada por Juan de Aguas. Actúan de testigos Pedro Bernardi, mercader, y Miguel de Rodenas, fustero, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1498, fol. 47.

1498, junio, 15. Zaragoza.

90

Pedro Bernardi, florentino, cancela la comanda testificada por Juan de Aguas según la cual Mahoma Coscullon, moro de Mozota, reconoce tener 12 cahíces de trigo. Actúan de testigos Francisco Ferrer, escudero, y Pedro Garay, menor de días, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1498, fol. 48v.

1498, junio, 27. Zaragoza.

91

Proceso del magnífico Bernardo Bernardi, florentino, habitante en Zaragoza, contra García de Bedoz, escudero de la casa del rey en Barcelona, por una comanda de 2.462 sueldos jaqueses, testificada por el notario Antón Maurán el 20 de septiembre de 1492, en la que actúan de testigos los honorables Nicolás Oriola, mercader, y Pedro de San Juan, habitantes en Zaragoza.

A.D.Z., Procesos civiles, Serie B, Legajo 4.

1499, febrero, 25. Zaragoza.

92

Mahoma Materol, Mahoma Alalul, mayor de días, y Ali Prerent, moros, vecinos del lugar de Mozota, reconocen tener en comanda de Pedro Bernardi, florentino, habitante en Zaragoza, 10 cahíces y medio de trigo y 21 de ordio, medida de Zaragoza. Mahoma Materol da como fianza un mulo de pelo negro de ocho años, Mahoma Alalul una mula negra y Ali Prerent un rocín de pelo rojo. Actúan de testigos Juan de Arco, escribano, habitante en dicha ciudad y Mahoma Prerent, moro en Mozota.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1499, fol. 24.

1499, marzo, 3. Zaragoza.

93

Pedro Bernardi, florentino mercader habitante en Zaragoza, procura al honrado Pedro Ripol, mercader habitante en dicha ciudad, para demandar y cobrar las cuantías, dineros, florines, trigo, ordio, avena y otros cereales que le deben o deberán, otorgar albaranes, y cancelar cualquier obligación. Actúan de testigos los honorables Nicolás Oriola y Juan Bautista Bujani, mercaderes, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1499, fol. 32.

1499, mayo, 31. Zaragoza.

94

Proceso del magnífico Bernardo Bernardi, mercader florentino, habitante en Zaragoza, contra el noble y magnífico Gascón Contin, de la corte del rey, por una comanda de 3.080 sueldos jaqueses del mencionado Gascón, domiciliado en Valencia, y el caballero Pedro Sánchez, hijo de Luis Sánchez, difunto, baile general del Reino de Aragón en Zaragoza, testificada por el notario público Antón Maurán el 27 de septiembre de 1492, en la que actúan de testigos los honorables Nicolás Oriola y Esmeraldo de Juan de Avanzati, mercaderes en Zaragoza. A instancia de Francisco Malo, procurador de Bernardo Bernardi, se ordena al magnífico mosen Pedro Sánchez, caballero, habitante en Zaragoza, que pague los 3.080 sueldos jaqueses de la comanda, más 200 sueldos de expensas.

A.D.Z., Procesos civiles, Serie B, Legajo 3.

1499, diciembre, 12. Zaragoza.

95

Mahoma la Roya, mayor de días, y Calema el Palomo, moros, vecinos de Muel, reconocer tener en comanda de Pedro Bernardi, florentino, 8 cahíces de trigo. Mahoma da como fianza un par de machos y Calema un asno de pelo pardo. Actúan de testigos Juan de Arco, escribano, habitante en Zaragoza, y Ali Momero, moro de Muel.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1499, fol. 113v.

1499, diciembre, 20. Zaragoza.

96

Nicolás Oriola, procurador de Bernardo Bernardi, recibe del señor del Castellar 2.000 sueldos jaqueses por una comanda testificada por Juan de Aguas. Actúan de testigos Martín de Anssa y Juan de Sanguesa, escuderos, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1499, fol. 122v.

1500. febrero, 17. Zaragoza.

97

Proceso del magnífico Bernardo Bernardi, mercader florentino, habitante en Zaragoza, contra Juan de Mendoza, señor del lugar de Buñuel y Lodosa en el reino de Navarra, habitante de presente en Zaragoza, por una comanda de 295 sueldos jaqueses, testificada por el notario Juan de Aguas, del 7 de diciembre de 1493, en la que actúan de testigos los honorables Juan de Leres, mercader, ciudadano de Zaragoza, y Juan de Peralta, notario público.

En la sentencia, del 19 de marzo de 1502, se obliga a Juan de Mendoza a pagar la cantidad de la comanda más las expensas.

A.D.Z., Procesos civiles, Serie B, Legajo 3.

1500, febrero, 17. Zaragoza.

98

Proceso del magnífico Bernardo Bernardi, mercader florentino, habitante en Zaragoza, contra el magnífico Francisco de Perellos y de Torrellas, habitante en Zaragoza, y sus procuradores Juan Martínez, Juan Alfonso y Juan Cepero, notarios causídicos, habitantes de Zaragoza, por una comanda de 1.300 sueldos jaqueses testificada por el notario Sancho de Misanz el 3 de enero de 1494, en la que actúan de testigos Nicolás de Oriola, mercader, y Alonso Baraona, corredor, habitantes de Zaragoza. En la sentencia se obliga a Francisco de Perellos y Torrellas al pago de los 1300 sueldos de la comanda y 100 sueldos de las expensas.

A.D.Z., Procesos civiles, Serie B, Legajo 1.

1500, diciembre, 6. Zaragoza.

99

Nicolás Oriola, procurador de Bernardo Bernardi, recibe de Pedro Camoar, tesorero del arzobispo de Zaragoza, los 2.926 sueldos jaqueses que reconoció tener en comanda el 17 de julio de 1496. Actúan de testigos Pedro Ripol y Pedro Seron, mercaderes, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1496, fol. 32v.

1500, diciembre, 10. Zaragoza.

100

Pedro Bernardi, florentino, recibe los 10 cahíces de trigo que reconocieron tener en comanda Mahoma Materol, Mahoma Alalul, mayor de días, y Ali Prerent, moros, vecinos del lugar de Mozota el 25 de febrero de 1499, y cancela la misma. Actúan de testigos Esperandeu Cepera, escribano, y Juan Serra, panadero de Panticosa, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1499, fol. 24.

1502, enero, 14. Zaragoza.

101

Gil de Nabasal y Pedro de Luesia, labradores vecinos de la villa de Zuera, reconocen tener en comanda de Pedro Bernardi, mercader floren-

tino, habitante en Zaragoza, 11 cahíces de trigo, medida de Zaragoza. Gil da como fianza dos casas que tiene en la villa de Zuera, y Pedro, un campo franco situado en la misma villa. Actúan de testigos los honorables micer Ramón Busques, licenciado en derecho, y Miguel Ortín, pelaire, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1488. doc. suelto, fols. 144-146v.

1502, enero, 14. Zaragoza.

102

Gil de Nabasal y Pedro de Luesia, labradores vecinos de la villa de Zuera, reconocen tener en comanda del honorable Pedro Bernardi, mercader florentino, habitante en Zaragoza, 11 cahíces de trigo, medida de Zaragoza. Dan como fianza sus personas y bienes, especialmente dos y una casa, respectivamente, situadas en dicha villa. Actúan de testigos el venerable micer Ramón Busquets y Miguel Ortín, pelaire, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1502, fol. 7.

1502, marzo, 1. Zaragoza.

103

Sancho Gómez, labrador vecino de la villa de Zuera, reconoce tener en comanda de Pedro Bernardi, florentino, habitante en Zaragoza, once cahíces de trigo. Sancho da como fianza una casa suya y un tapiado situados en la mencionada villa. Actúan de testigos Miguel Ortín, pelaire, y Domingo de Rayca, escribano, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1502, fol. 22.

1502, marzo, 1. Zaragoza.

104

Miguel Ortín, pelaire, habitante en Zaragoza, reconoce tener en comanda de Pedro Bernardi 90 sueldos jaqueses. Da como fianza una casa situada en la villa de Zuera. Actúan de testigos Juan de Uncastillo y Domingo de Rayca, escribanos y habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1502, fol. 22.

1502, marzo, 3. Zaragoza.

105

Mahoma Materol y Ali Prerent, moros, vecinos del lugar de Mozota, reconocen tener en comanda de Pedro Bernardi, florentino, habitante en Zaragoza, 16 cahíces de trigo y 35 de ordio. Mahoma da como fianza una casa suya situada en Mozota y Ali un macho de pelo negro de cuatro años.

Actúan de testigos Pedro Ripol, mercader, habitante en la ciudad, y Ali el Peg, moro de María.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1502, fol. 22.

1502, marzo, 7. Zaragoza.

106

Mahoma el Mocho, alias Monder, moro, vecino del lugar de Mozota, reconoce tener en comanda de Pedro Bernardi, 9 cahíces de trigo y 16 de ordio. Da como fianza una casa suya situada en dicho lugar. Actúan de testigos Juan de Uncastillo, escribano, habitante en Zaragoza, y Mahoma Galifa, moro de María.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1502, fol. 22v.

1502, marzo, 9. Zaragoza.

107

Pedro Ripol, mercader, habitante en Zaragoza, vende a Pedro Bernardi los 101 sueldos jaqueses que le debe Ame de Guarraxi de Muel, por precio de 101 sueldos. Actúan de testigos Juan de Uncastillo y Domingo de Rayca, escribanos, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1502, fol. 23.

1502, marzo, 11. Zaragoza.

108

Mahoma el Cide, moro, vecino de Mezalocha, reconoce tener en comanda de Pedro Bernardi, florentino, 4 cahíces de trigo y 5 de ordio. Da como fianza un macho de pelo pardo y una casa suya situada en dicho lugar. Actúan de testigos Simón Denedel y Ali de Juce de Alguaci, moro de Pina.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1502, fol. 24.

1502, marzo, 18. Zaragoza.

109

Sancho Gómez, labrador, vecino de la villa de Zuera, reconoce tener en comanda de Pedro Bernardi, florentino, habitante en Zaragoza 12 cahíces de trigo. Da como fianza una casa y una huerta tapiada situadas en Zuera. Actúan de testigos Miguel Ortín, pelaire, y Juan de Uncastillo, escribano, habitante en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1502, fol. 26v.

1502, abril, 4. Zaragoza.

110

Pedro de Luesia, labrador, vecino de la villa de Zuera reconoce tener en comanda de Pedro Bernardi, florentino, 5 cahíces de trigo, tomados en Zaragoza. Da como fianza una viña situada en dicha villa. Actúan de testigos Domingo Rayca, escribano, y Miguel Ortín, vecinos de Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1502, fol. 31v.

1502, abril, 14. Zaragoza.

111

Maestre Juan de Olia, cirujano, y maestre de Borocoba, piedrapiquero, vecinos de Zaragoza, reconocen tener en comanda de Bernardo Bernardi, florentino, 365 sueldos y 3 dineros jaqueses. Actúan de testigos Diego Padresanto y Jaime Roldán, blanqueros, habitantes en la ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1502, fol. 35v.

1502, junio, 16. Zaragoza

112

Pedro la Craba, infanzón, habitante en Zaragoza, reconoce tener en comanda de Pedro Bernardi, florentino, habitante en dicha ciudad 400 sueldos jaqueses. Actúan de testigos Francisco de Miranda, escudero, y Francisco Bedit, músico, habitantes en la ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1502, fol. 60.

1502, octubre, 6. Zaragoza.

113

Gil de Navasal y Juan de Rima, vecinos de la villa de Zuera, reconocen tener en comanda de Pedro Bernardi, florentino, habitante en Zaragoza, 13 cahíces y medio de trigo. Actúan de testigos Juan de Nabal y Tomás Ortigas, menor de días, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1502, fol. 89.

1502, octubre, 7. Zaragoza.

114

María Baques, viuda de Pedro de Estorat, habitante en Zaragoza, y Pedro de Estorat, hijo suyo, reconocen tener en comanda de Pedro Bernardi, florentino, habitante en la ciudad 50 cahíces de trigo. Dan como fianza una viña franca situada en el término zaragozano de la Almozara. Actúan de testigos Miguel Ortín, pelaire, y Antón de Buinargo, escudero, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1502, fol. 89v.

1502, octubre, 7. Zaragoza.

115

María Baques, viuda de Pedro de Estorat, habitante en Zaragoza, y Pedro de Estorat, hijo suyo, juran devolver la comanda de 50 cahíces de trigo que reconocen tener de Pedro Bernardi, florentino, en dos plazos: una mitad antes de agosto de 1503, y la otra mitad antes de agosto de 1504. Actúan de testigos Miguel Ortín, pelaire, y Antón de Buinargo, escudero, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1502, fol. 89v.

1502, octubre, 28. Zaragoza.

116

Pedro Bernardi cancela las obligaciones que María Baques, viuda de Pedro de Estorat, habitante en Zaragoza, y Pedro de Estorat, hijo suyo, se comprometieron en la comanda de 50 cahíces de trigo testificada el 7 de octubre de 1502 por el notario Juan de Aguas. Actúan de testigos Miguel Ortín, pelaire, y Juan de Rayca, escribano, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1502, fol. 89v.

1502, octubre, 8. Zaragoza.

117

Ramón de Villadosan, labrador, habitante en Zaragoza, reconoce tener en comanda de Pedro Bernardi, florentino, habitante en dicha ciudad, 100 sueldos jaqueses. Da como fianza una viña situada en el término de la Plana trehu-dera en 18 dineros. Actúan de testigos Miguel Ortín, pelaire, y Juan de Rayca, escribano, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1502, fol. 92.

1502, octubre, 20. Zaragoza.

118

Antón Urgel, labrador de Zuera, reconoce tener en comanda de Pedro Bernardi, 19 cahíces de trigo, tomado en Zaragoza. Da como fianza un campo franco situado en Peñalba, término de Zuera, y un olivar. Actúan de testigos Miguel Ortín, pelaire, y Pedro de Cardona, escudero, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1502, fol. 100.

1502, noviembre, 4. Zaragoza.

119

Ali Alaliel, moro, vecino del lugar de Mezalocha, reconoce tener en comanda de Pedro Bernardi, florentino, habitante en Zaragoza, 4 cahíces de trigo y 2 de ordio. Da como fianza un macho de pelo castaño. Actúan de testigos Martín de Ermedes, labrador, y Mahorna la Calema, fustero, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1502, fol. 107v.

1502, noviembre, 12. Zaragoza.

120

Gil de Nabasal, labrador, y Juan de Rucia, pelaire, vecinos de la villa de Zuera, reconocen tener en comanda de Pedro Bernardi, mercader florentino, habitante en Zaragoza, 9 cahíces de trigo. Dan como fianza dos campos. Actúan de testigos los honorables Miguel Ortín, pelaire, y Pedro de Horduña, traginero, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1502, fol. 108v.

1502, diciembre, 9. Zaragoza.

121

Pedro Benedit, labrador, vecino de la villa de Zuera, reconoce tener en comanda de Pedro Bernardi, mercader florentino, 4 cahíces de trigo, medida de Zaragoza. Da como fianza una casa franca suya situada en la dicha villa. Actúan de testigos Miguel Ortín, pelaire, y Juan de Rayca, escribano, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1502, fol. 124.

1502, diciembre, 13. Zaragoza.

122

Andrés Lozano, labrador y Antón Xime, labrador, vecinos de Zaragoza, reconocen tener en comanda de Pedro Bernardi 62 sueldos jaqueses. Da como fianza dos rocines. Actúan de testigos Juan de Cruz y Luis de Buen, habitantes en dicha ciudad.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1502, fol. 129.

1503, abril, 4. Zaragoza.

123

Ali de la Roya, moro, labrador vecino del lugar de Villafranca, reconocen tener en comanda de Pedro Bernardi, florentino, 101 sueldos jaqueses. Da

como fianza un asno de pelo pardo. Actúan de testigos Pedro Ripol, mercader, y Brahim de Bibas, moro, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Juan de Aguas, 1503, fol. 45.

1506, agosto, 12. Zaragoza.

124

Copia del proceso en la corte del Justicia de Aragón del honorable Bernardo Bernardi, mercader habitante en Florencia, por un censal anual de 533 sueldos jaqueses que el noble Felipe d'Eril, señor del lugar de Selgua, vendió con carta de gracia al dicho Bernardo por el precio de 8.000 sueldos jaqueses, según consta en la venta testificada por el notario Antón Maurán el 15 de diciembre de 1492. Pedro Ferrández, notario, procurador de Bernardo Bernardi, mercader habitante en Florencia, solicita la carta pública de loación, testificada por el mencionando Antón Maurán el 16 de diciembre de 1492 junto al calendario del censal. En el instrumento público de loación el señor don Felipe Galcerán de Castro y de Pinos, señor de la villa de Estadilla y del vizcondado de Illa y Canet, y su mujer la señora doña Tinbor de Castro y de Híjar que poseen los bienes que el mencionado Felipe d'Eril había obligado en el dicho censal, aprobaron el acto público de censal.

El 5 de septiembre se declara que el 27 de mayo de 1506 Pedro Bernardi, mercader habitante en Zaragoza, en su nombre y como procurador del honorable Bernardo Bernardi, según consta en la procuración testificada en Florencia el 1 de marzo de 1504 por el notario público florentino Zenobis Xaz, nombró procuradores a los discretos Pedro Ferrández, Juan Alonso, Domingo Soriano y Gil García, notarios causídicos, habitantes en Zaragoza.

A.H.P.Z., Antón Maurán. Bastardelo, 1492. Siete folios cosidos al bastardelo entre fols. 9v.-10.

1515, enero, 21. Zaragoza.

125

Proceso de Bartolomea de Avanzatis, viuda del magnífico Bernardo Bernardi, y sus hijos Juan, Miguel, Pedro, Rafael, Ángel y Nicolás Bernardi, habitantes en la ciudad de Florencia, contra Martín de Morlan, notario, habitante en Zaragoza, que había sido procurador de Bernardo Bernardi, por la posesión de unas casas sitas en Zaragoza, en la parroquia de Nuestra Señora del Pilar, otras casas en la parroquia de San Miguel, una torre con su heredad de campos, viñas, tierras y parrales, un huerto que limita con la calle del Carmen, un censal del reino de Aragón de 10.000 sueldos, con 500 sueldos de pensión y numerosos bienes muebles, entre los que se hallan

MERCADERES FLORENTINOS EN LA ZARAGOZA DEL SIGLO XV

libros de cuentas, la carta del censal, las cartas de compra de las casas y la torre, cartas de deudo y bienes muebles de diversa naturaleza, pertenecientes a Bernardo Bernardi, y tras su muerte a sus hijos.

Actúan de testigos en el proceso Pedro Bernardi, mercader, Alexandre Lucas y Jerónimo de Santa Clara, habitantes en Zaragoza.

A.D.Z., Procesos civiles, Serie B, Legajo 3.

ÍNDICE ANALÍTICO

- ABARITER, Juan de: 72.
ABAY, Juan de: 70, 71.
AGNELLO, Juan del: 4.
AGREDA, Juan de: 70, 71.
AGUAS, Juan de: 69, 72, 81, 82, 89,
90, 96, 97, 116.
ALALIEL, Ali: 119.
ALALUL, Mahoma: 92, 100.
ALAMÁN, Juan [Pérez de]: 25, 26.
ALBARADO, Juan de: 61, 62.
Albarán: 27, 41
ALBELDA, Mateo de: 21.
Albero Alto: 66.
Albero Bajo: 66.
Alcarrás: 72
ALCET, Pedro Juan: 57.
Alfajarín: 5
ALFONSO, Juan: 8, 16, 21, 98.
ALGABARRA, Juan de: 86, 87.
ALGAS, Juan de: 2.
ALGUACI, Ali de Juce de: 108.
ALONSO, Juan: 124.
ALTABAS, Andrés: 35, 73.
ÁLVAREZ, García: 70, 71.
ANGORRITE, Clemente de: 26.
ANSÓN, Juan de: 25.
ANSÓN, Miguel de: 25.
ANSSA, Martín de: 96.
ANTONI, Francisco: 47, 48.
ARAGÓN, Alfonso de: 24, 36, 49,
50, 99.
ARAGÓN, Guillen de: 25, 26, 46.
ARAGÓN, Manuel de:
Aragón: 46, 125.
ARCO, Juan de: 75, 76, 78, 79, 80,
83, 86, 87, 92, 95.
ARCO, Pedro del: 84, 85,
ARENAS, Guillen de: 27.
ARTIAGA, Bartolomé: 6.
AVANZATI, Bartolomea de: 125.
AVANZATI, Esmeraldo de [Juan
de]: 30, 31, 32, 35, 37, 38, 42,
44, 45, 46, 73, 81, 94.
AVANZATI, Juan de: 46.
[AVANZATI], Juanico: 46.
AVANZATI, Paulo de Juan de: 46.
AVANZATI, Pedro de Juan de: 46.
AVANZATI, Simón de Juan de: 46.
AVIÑO, Pedro de: 5.
Aviñón: 2, 18.
Ayerbe: 77.
AZUAR, Juan: 7.
Azuer: 54.
BALCONCHA, Jorge de: 44.
BAQUES, María: 114, 115, 116.
BARAONA, Alonso: 98.
Barcelona: 1, 91.
BEDOZ, García de: 91.
BELEZ, Juan: 51, 52, 53, 54, 55,
56, 80.

MERCADERES FLORENTINOS EN LA ZARAGOZA DEL SIGLO XV

- BELLIDO, Nicolás: 9
- BENE, Nicolás del: 18.
- BENEDIT, Francisco: 112.
- BENEDIT, Pedro: 121.
- BERNARDI, Ángel: 125.
- BERNARDI, Bernardo: 4, 6, 8, 9, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 32, 34, 35, 36, 37, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 57, 60, 63, 64, 65, 66, 67, 69, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 86, 87, 88, 91, 94, 96, 97, 98, 99, 111, 124, 125.
- BERNARDI, Juan (hermano de Bernardo Bernardi): 17.
- BERNARDI, Juan (hijo de Bernardo Bernardi): 125.
- BERNARDI, Miguel: 125.
- BERNARDI, Nicolás: 125.
- BERNARDI, Pedro (hijo de Bernardo Bernardi): 125.
- BERNARDI, Pedro: 19, 58, 59, 68, 70, 71, 83, 84, 85, 89, 90, 92, 93, 95, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125.
- BERNARDI, Rafael: 125
- BERTI, Antón: 16, 17.
- BIBAS, Brahim de: 123.
- BILIOTI, Juan: 18.
- BLASCO, Juan: 8.
- BOLAS, Pedro: 8.
- BOLUEÑA, Miguel de: 60.
- BONACORSI, Juan de Nicolás: 17.
- BONACORSI, Juliano de Nicolás: 16, 17, 18.
- BONAPARTE, Mateo de: 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15.
- BORDALBA, Juan Ruiz de: 65.
- BORJA, Lorenzo de: 20.
- BOROCOPA, maestre de: 111.
- Botorrita*: 58, 59.
- BRETON, Mahoma de: 68.
- BUEN, Luis de: 122.
- BUINARGO, Antón de: 114, 115.
- BUJANI, Juan Bautista: 93.
- Buñuel*: 97.
- BURGARINI, Babtista: 22.
- BUSQUE[RT]S, Ramón: 101, 102.
- Cabañas*: 54
- CABRERO, Dionis: 20.
- CALEMA, Juan de: 5.
- CALEMA, Mahoma la: 119.
- CALVO, Antón: 21.
- CAMES, Juan de: 22.
- CAMOAR, Pedro: 49, 50, 99.
- Cancelación: 6, 116.
- Canet*: 124.
- CANO, Asensio: 20.
- CANTAVIELLA, Artos: 10.
- CANTAVIELLA, Bendicho de: 10.
- CAÑEGRA, Sancho: 11.
- CAPONI, Alejandro: 18.

- CARDONA, Pedro de: 118.
 CAROTER, Juce: 58, 59.
 Carta de gracia: 29.
 CASTELLAR, señor del: 96.
Castellar: 96.
 CASTELNOU, Martín de: 41.
Castilla, Reino de: 46.
 CASTRO Y DE HÍJAR, Tiubor de: 124.
 CASTRO Y DE PINOS, Galcerán de: 124.
 CASTRO, Eliseo de: 44.
 CASTRO, Felipe de: 80
 CASTRO, Francisco de Son de: *vid.*
 SON DE CASTRO.
 CASTRO, Pedro de: 74, 75, 83.
Cataluña: 46, 72.
 CAVALLERÍA, Ferrando de la: 1, 2, 3, 38, 65.
 CAVALLERÍA, Pedro de la: 1, 2; 3.
 CAVALLERÍA, Sancho Pérez de la: 73.
 CEPERA, Esperandeu: 100.
 CEPERO, Juan: 98.
 CERDÁN, Juan Jimenez de: 42.
Chodes: 45.
 CIDE, Mahoma el: 108.
 COFRER, Fadrich: 89.
 COLIBELLA, Francisco: 19, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 66, 67, 68, 69.
 Comanda: 16, 19, 20, 21, 30, 31, 34, 36, 39, 43, 47, 48, 51, 55, 57, 58, 61, 63, 66, 68, 70, 74, 75, 78, 85, 86, 92, 95, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123.
 Cancelación de. 24, 44, 45, 83, 90.
 Pago de: 5.
Comer: 80.
 COMES, Juan: 24.
 CONTIN, Gascón: 94
 CORDOVA, Juan de: 36.
 CORVELLANA, Miguel: 61, 82.
 COSCULLAN, Calema: 84, 85.
 COSCULLON, Mahoma: 58, 59, 90.
 COSIN, Rueriu (?): 7.
 CRABA, Gabriel de la: 81
 CRABA, Pedro de la (abuelo de Pedro de la Craba): 81.
 CRABA, Pedro de la: 81, 112.
 CRUZ, Juan de: 122.
 CUARTAL, Antón: 47, 48, 49, 50, 81.
 CUEVAS, Gilberto de: 42, 43.
 DENEDEL, Simón: 108.
 Devolución: 65, 80, 84, 88, 89, 96, 99, 100.
 DÍEZ DE CORBORAN, Juan: 82.
 DOMINGO, Juan: 21.
Ejea de Albarrazín: 11.
 EÑEGO, Juan: 49, 50.
 ERIL[L], Felipe de: 28, 29, 30, 31, 32, 33, 124.
 ERMEDES, Martín de: 119.

MERCADERES FLORENTINOS EN LA ZARAGOZA DEL SIGLO XV

- ESPANOCHI, Ambrosio: *vid.*
SPANOCHI.
- ESPARZA, Miguel: 3.
Estadilla: 124.
- ESTORAT, Pedro de (hijo): 114,
115, 116.
- ESTORAT, Pedro de (padre): 114,
115, 116.
- Factor, Nombramiento de: 22.
- FANNO, Jaime de: 9, 10, 14.
- FATÁS, Juan: 73.
- FE, Ram de la: 36.
- FERCERO, Mahoma: 19.
- FERRÁNDEZ DE HEREDIA,
Francisco: *vid.* HEREDIA.
- FERRÁNDEZ, Pedro: 66, 68, 124.
- FERRER, Francisco: 90.
- FERRER, García: 1.
- FIGUERA, Juan de la: 35.
Figueruelas: 54.
Florenxia: 17, 41, 46, 49, 50, 51,
57, 63, 66, 67, 69, 72, 82, 124,
125.
- FORCALLO, Gabriel: 21.
- FORTUNILLAS, Juan de: 61, 62.
Fraella: 66.
- FRANCH, Pablo: 4.
- FRANCISCO: 4.
- FRANCO, Miguel: 11, 12, 13, 14.
- GALIFA, Mahoma: 106.
- GARAY, Pedro: 90.
- GARCÍA, Gil: 124.
- GARZA, Rodrigo de la: 75, 76, 86,
87.
- GASELS, Juan de: 5.
- GAYAN, Antón: 38, 60.
- GIACONDO, Juliano: 35.
- GILESTIO, Juan de: 22.
- GÓMEZ, Sancho: 103, 109.
- GUALLART, Juan: 35.
- GUARRAXI, Ame de: 107.
- GUEBARA, Isabel de: 51.
- GUNDISALVO, Juan: 72.
- HEREDIA, Álvaro de: 2.
- HEREDIA, Francisco Ferrández de:
11.
- HERRICHABANI, Miguel: 23.
- HOMEDES, Miguel: 15.
- HORDUÑA, Pedro de: 120.
Huesca: 66, 82.
- IBAÑEZ, Juan: 74.
Illa: 124.
Illueca:: 45.
- JIMÉNEZ, Juan: 42, 43.
- JIMÉNEZ DE CERDÁN, Juan: *vid.*
CERDÁN.
JUAN: 4
JUAN, Juan de: 37.
JUAN, Pedro: 69.
Jura: 40, 48, 50, 59, 62, 64, 67, 71,
76, 79, 87, 115.
- LANAJA, Baltasar de: 27.
- LARRIACO, Juan de: 47, 48.
- LATAS, Miguel de: 23.

- LATORRE, Pedro: 82.
 LEÓN, Juan de: 88
 LERES, Juan de: 97.
Lérida: 21.
 Letra de cambio, protesta de: 1,
 2, 3, 4, 17, 35.
 LEYTAGO, Juan de: 39, 40.
 LITERAZO, Bernardino de: 82.
 LOBETS, Pablo: 1.
Lodosa: 97.
 LONDONIO, Didacio de: 21.
 LONDONIO, Francisco de: 21.
 LÓPEZ, Martín: 16, 61, 66, 68, 82.
 LÓPEZ, Miguel: 6.
 LÓPEZ, Pedro: 74.
 LOYOLA, Jimeno: 24.
 LOZANO, Andrés: 122.
 LUCAS, Alexandre de: 46, 125.
 LUESIA, Pedro de: 101, 102, 110.
 LUNA, Jaime de: 45.
 LUNA, Miguel de: 57, 69, 82.
 LYON, Juan de: 88.
Lyon: 18, 26.
 MALO, Francisco: 94.
 MANELLI, Leonardo: 2.
 MARCÉN, Antón: 44.
 MARET, Guillen Ruiz de: 28, 29,
 30, 31, 32, 33.
María: 105, 106.
 MARIEL, Mahoma: 19, 68.
 MARÍN, Juan: 8.
 MARINO, Clement de: 25.
 MARTÍN, Aldemiro: 37.
 MARTÍNEZ, Alfonso: 13, 14, 15, 18.
 MARTÍNEZ, Francisco: 12, 13, 14.
 MARTÍNEZ, Juan: 16, 21, 33, 61,
 66, 68, 72, 82, 98.
 MATEROL, Mahoma: 92, 100, 105.
 MAURÁN, Antón: 41, 44, 45, 65, 73,
 77, 91, 94, 124.
 MENAS, Gil Pérez de: 34.
 MENDOZA, Juan de: 97.
 MENDOZA, Pedro de: 54.
Mezalocha: 108, 119.
 MIGUEL: 38.
 MIRANDA, Francisco de: 112.
 MISANZ, Sancho de: 98.
 MOCHO, Mahoma el [alias
 Monder]: 106.
 MOCHO, Mahoma el [menor de
 días]: 83, 84, 85.
 MOMERO, Ali: 95.
 MONTAÑA, Juan de: 8.
 MORA, Pedro de: 89.
 MORES, Miguel: 60.
 MORLAN, Martín de: 125.
Mozota: 19, 44, 58, 59, 68, 83, 84,
 90, 92, 100, 105, 106.
Muel: 95, 107.
 MUNTESA, Gaspar de: 27.
 NABAL Juan de: 113.
 NABASAL, Gil de: 100, 102, 113,
 120.
 NASSI, Lutozzo: 18.
Navarra, Reino de: 46, 97.

MERCADERES FLORENTINOS EN LA ZARAGOZA DEL SIGLO XV

- NAVARRO, Juan: 13, 16, 21, 41.
 NAVARRO, Mahoma: 85.
 NAVARRO, Miguel: 1, 2, 3.
 NAVAS, Juan de: 11, 22, 24.
 NAVASAL, Gil de: *vid.* NABASAL.
 NERO, Francisco del: 14, 15.
 NERO, Marçó del: 46, 73.
 NERO, Martín Bernat del: 6.
 NERO, Nicolás [Bernat del]: 4, 5, 6, 7.
 NERO, Zenobis [Bernat del]: 4, 6.
 NICOLINO, Donato de: 23.
Niepotes: 39, 40.
 NOCITO, Jaime: 74.
 NOVALLAS, Aritón de: 63, 64.
 OLIA, Juan de: 111.
 OLIVÁN, Juan Pérez de: 9, 10, 14.
 ORIOLA, Luis: 6, 7.
 ORIOLA, Nicolás: 18, 41, 46, 51, 53, 54, 55, 56, 61, 62, 65, 77, 80, 88, 91, 93, 94, 96, 98, 99.
 ORI[U]ELA, Gaspar: 23, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 41, 42, 43.
 ORIUELA, García: 36.
 ORTIGAS, Tomás [mayor de días]: 74.
 ORTIGAS, Tomás [menor de días]: 113.
 ORTÍN, Miguel: 101, 102, 103, 104, 109, 110, 114, 115, 116, 117, 118, 120, 121.
 OZTARIZ, Pedro de: 18.
 PABORDIE, Ferrer: 1.
 PADRESANTO, Diego: 111.
 PALOMO, Calema el: 95.
 PARDO, Pedro: 46.
 PATERNOY, Juan de: 20.
 PEDRO: 5.
 PEG, Ali el: 105.
 PELLICER, Juan: 3.
 PERALTA, Juan de: 73, 77, 97.
 PERELLOS Y DE TORRELLAS, Francisco de: *vid.* TORRELLAS.
 PÉREZ DE LA CAVALLERÍA, Sancho: *vid.* CAVALLERÍA.
 PÉREZ DE MENAS, Gil: *vid.* MENAS.
 PÉREZ DE OLIVÁN, Juan: *vid.* OLIVÁN.
 PÉREZ, Pedro: 13.
 PERICO: 46.
Pina: 34, 108.
Pinseque: 42.
 PONTET, Juan: 15.
Portugal, Reino de: 46.
 PRERENT, Ali[i]: 19, 68, 84, 92, 100, 105.
 PRERENT, Mahoma: 92.
 Proceso: 8, 60, 69, 72, 73, 77, 81, 82, 91, 94, 97, 98, 124, 125.
 Procuración: 7, 12, 13, 18, 23, 24, 33, 37, 53, 93.
 PUG, Juan: 65.
 QUARTAL, Antón: *vid.* Cuartal.
 RAYCA, Domingo: 103, 104, 107, 110.
 RAYCA, Juan de: 116, 117, 121.

- Reconocimiento: 42, 52, 56
 REMÍREZ, Juan: 8, 16.
 RIMA, Juan de: 113.
 RIPOL, Pedro: 37, 39, 40, 46, 72, 93, 99, 105, 107.
 ROCABERTI, Juana de: 65.
 ROCABERTI, Nofre de: 65.
 RONCESVALLES, Pedro de: 52, 53, 54, 55, 56.
 RODENAS, Miguel de: 89.
 ROLDÁN, Jaime: 111.
Roma: 1, 3.
 ROMERALES, Pedro: 35.
 ROYA, Ali de la: 123.
 ROYA, Mahoma Lz. (mayor de días): 95.
 RUCIA, Juan de: 120.
 RUEDA, Jimeno de: 24.
 RUIZ de Bordalba, Juan: *vid.* BORDALBA.
 RUIZ DE MARET, Guillen: *vid.* Maret.
 SALIEDO, Francisco: 66, 67.
 SALINAS, Bernardo: 16, 17, 35.
 SALZEDO, Francisco: 63, 64, 80.
 SAN JUAN, Pedro de: 91.
 SAN PEDRO, Juan de: 70, 71.
 SÁNCHEZ, Antón: 78, 79.
 SÁNCHEZ, Gabriel: 5.
 SÁNCHEZ, Juan Tomás: 63, 64.
 SÁNCHEZ, Luis de Juan: 9, 10, 14.
 SÁNCHEZ, Luis: 94.
 SÁNCHEZ, Martín: 4.
 SÁNCHEZ, Pedro: 61, 62, 94.
 SANGUESA, Juan de: 96.
 SANTA CLARA, Jerónimo de: 125.
 SANTA CLARA, Pedro de: 25, 26.
Santa Cristina, [monasterio de]: 2.
 SANZ, Jaime: 46.
Selgua: 28, 29, 30, 31, 32, 33, 124.
 SEMSE, Antón de: 39, 40.
 Sentencia arbitral: 26.
 Nombramiento de árbitros para una sentencia arbitral: 9, 10, 11.
 Requerimiento de: 25.
 SERON, Pedro: 82, 99.
 SERRA, Juan: 100.
Sicilia: 22.
 SILVES, Martín de: 46.
 SIPATOS, Alonso: 60.
 SOLICOBER, Gaspar: 9, 89.
 SON DE CASTRO, Francisco de: 66, 67.
 SORRIBOS, Antón de: 9.
 SPANNOCHI, Ambrosio: 1, 3, 22.
 STEVA, Francisco: 7.
 STEVA, Zenobis: 7.
 TARAZONA, Martín de: 77.
Tarragona: 1.
 TERREU, Gaspar de: 12, 13.
 Testamento: 46.
 TIRADO, Juan: 3.
 TIRADO, Simón: 3.

MERCADERES FLORENTINOS EN LA ZARAGOZA DEL SIGLO XV

- TOMÁS, Antón: 45.
- TORRE, Pedro la: *vid.* LATORRE.
- TORRELLAS, Francisco: 24.
- TORRELLAS, Francisco de Perellos y de: 97.
- TORRELLAS, Pedro: 24.
- TORRERO, Jaime: 16.
- TORRERO, Pedro: 4, 9, 10, 11, 14, 24.
- TRAPER, Cristóbal: 8.
- Tudela*: 47, 48.
- UNCASTILLO, Juan de: 104, 106, 107, 109,
- URGEL, Antón: 118.
- URRIES, Juan Pérez: 77.
- URROZ, Gracián de: 88.
- UZQUINA, Juan de: 88.
- Valencia, Reino de*: 46.
- Valencia*: 4, 22, 35, 94.
- VALLES, Pedro de Tomás: 78, 79.
- Venta: 14, 28, 38, 54, 107.
[Reventa] 15.
- VERNEGALI, Nicolás: 4.
- VILLADOSAN, Ramón de: 117.
- Villafranca*: 123.
- VILLANUEVA, Miguel de: 60.
- VULGARINI, Babtista: *vid.* BURGARINI.
- XAMA, Calema: 46.
- XAZ, Zenobis: 124.
- XIME, Antón: 122.
- Zaragoza*: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 14, 25, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 109, 110, 11, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125.
- Albalat, partida de*: 68.
- Almozara, término de la*: 114.
- Carmen, calle del*: 125.
- Nuestra Señora del Pilar, parroquia de*: 125.
- Peñalba, término de*: 118.
- Plana, término de la*: 117.
- San Francisco de los menores, monasterio de*: 46, 73.
- San Miguel, parroquia de*: 125.
- San Pablo, iglesia de*: 57, 69, 82.
- Zuera*: 68, 101, 102, 103, 104, 109, 110, 113, 118, 120, 121.